工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：二七零七零六、二八零零八七
採訪部：二七三四九三、二八二五四零
營業部：二七九三零七、二八零七零八
廣告部、社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二二五四九五、二二一二三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
出紙兩大張售價式毫
新聞紙第一二一六七號

倫敦英鎊滙率跌至最低紀錄

【倫敦十四日路透社電】在外滙市場中，英鎊對兌其他主要貨幣滙率下跌，達到十月二日的最低紀錄。

中午掛牌，英鎊較之四年前之水平相出該貶值百分之二十九點七。

金融界人士說，美元之銳升為英鎊再度低跌之主要原因。

昨晚英鎊由每鎊兌二點〇五三〇美元跌至二點〇四五二美元。

【倫敦十四日美聯社電】英國政府星期五宣佈：英國十月份的外貿逆差，幾乎維持不變，數目是二億六百萬英鎊。

九月份的逆差是二億五百萬鎊。

十月份的入口數字，上昇至破紀錄的十九億四千六百萬鎊，比九月份增加一億五千八百萬鎊。

不過，出口總額亦增升至十七億四千萬鎊的新紀錄，較前月增加了一億五千七百萬鎊。

英鎊兌港元掛牌亦較昨日報價低

【本報訊】英鎊兌港元今晨處於低水平，每鎊僅兌十點二二五港元，較昨日之掛牌再低降點零七五，至於入價方面，則為十點三六，即每十點三六港元兌換一鎊。

英鎊今晨掛牌非為最低點，在三週前，英鎊曾一度創下每鎊兌換十點一港元之最低紀錄，而在週來，英鎊牌價依然徘徊在低水平之間。

紐約財政可望解決 美工業生產續增加 歐洲美元報升

【布魯塞爾十四日合衆國際社電】美元兌換率星期五日在所有歐洲市場全面報升。

倫敦外滙經紀們說：美元之所以報升，似乎主要是因為一般人士預期紐約市將可避免財政崩潰，其他因素是：由於金融的供應增加，人們預期美國利率將會回升，以及美國今年第三季的盈餘創下最高紀錄。

美元在法蘭克福由星期四日收市時的二點五七五馬克升至二點五八六，在蘇黎世由二點六四二九瑞士法郎升至二點六五三五，在巴黎由四點三八二五法國法郎升至四點四零五。

在倫敦，英鎊兌換率由星期四日收市時的二點零五三七五美元升至二點零四六五。

金價在倫敦由一四四美元跌至一四二，在蘇黎世由一四四美元跌至一四二點二五。

【華盛頓十四日美聯社電】聯邦儲備局星期五日說，十月份，美國工業生產連續第六個月增加，但增加的速度經已轉慢。

統計數字已有力地表明，經濟復甦的成長數字，經已轉緩。

中央銀行的統計數字所示，十月份增加了百份一的十份之四，而九月份的增加率則為百份之一點八。九月份的增長率，差不多是近十一年來最大的一次。

工業生產增長率的放緩，可解釋為失業人數又再增加的原因。

數字表示出十月份增長率的降低，是重工業的增長繼續放緩之故。

迄今為止，消費品對經濟復甦給予最大的衝力，但福特政府的經濟專家認為，花更多錢在重型機器上和其他主要商品上，對復興經濟是重要的。

【華盛頓十四日法新社電】白宮發言人尼辛在此間稱，福特總統可能授權政府給予紐約市短期的財政援助，以挽救該市免於倒賬破產。他稱福特仍然反對為該市作保以使它脫離困境。但尼辛稱，由紐約州和紐約市星期三設計的一項援救計劃，已將形勢改變。

尼辛稱福特總統已垂詢這項計劃的詳情和觀閱參與計劃人士請願。

他補充稱，如福特總統認為這項計劃是正確的話，他會重新鑑定他對紐約市財政困難的態度。

英通貨膨脹有改善 跌至六個月來低點

【倫敦十四日路透社電】據今日發表的數字顯示，英國的通貨膨脹問題——在非共產工業國當中最嚴重者——目前已有好轉。

通貨膨脹年率已跌至六個月來的最低水平，這是經過一年不斷上升之後，連續第二個月的下跌。

上述消息是首相威爾遜的工黨政府之佳音。自從夏季以來，工黨政府已將工資增加率壓低至百分之十，並一直在進行一個召喚全國支持政府對抗通貨膨脹的大規模宣傳計劃。

目前英國工資的增加率，似乎較物價上漲率稍低，最近發表的平均收入指數顯示：截至八月九日止的過去十二個月內，工資已上升了百分之廿五點八。

同時，英倫銀行已宣佈將最低貸款利率由分二減至一分一厘七五。

大賽車高手 菲律賓籍賽車選手雷馬斯在練習後與一群會員談話時在其賽車的倒後鏡攝得的神情，他將參加十一月十六日的格蘭披治大賽。

澳門大賽車今晨揭幕
賽車未能帶來賭博熱潮
回力球投注創最低紀錄 狗場投注額亦較平時少

【本報訊】澳門一年一度大賽車，今早揭開序幕，由上午八時十五分起舉行車賽，今日賽車秩序有五項目，壓軸賽安排於明天之第廿二屆格蘭披士大賽，及第九屆格蘭披士電單車賽。

經過兩天賽車前奏曲，賽車委員會進行驗車，昨日發現參加電單車新手賽，泰安車隊所報名參加之車手，所駕駛之踏馬牌電單車，馬力不合規則，該車隊今晨宣佈退出。

據悉：電單車新手賽，限定參加比賽之電單車汽缸容量在五十CC至二五〇CC，可是昨日經驗車後，發現泰安車隊報名參加新手賽，汽缸容量俱超過二五〇CC，都是三五〇CC，該等報名比賽之電單車，於驗車時因為汽缸容量之數目字被鑿去，以致賽車會驗車時被發覺，惟在計時練習時，俱見超速，引起賽車會之注意，才被發現，賽車會通知泰安車隊必須於今早比賽前，將汽缸容量改至二五〇CC以下，方准比賽，同時計時練習之時間取消，該計時練習是爭排位，被取消後，該等車輛如改裝後准比賽，已沒有計時爭排位之權利，需排後位。

泰安車隊從賽車會所公佈之名單共有八名參加新手賽，據賽車圈人士透露，泰安隊一時未容易改裝減少汽缸容量，故今早參加比賽時有數人因汽缸容量不合規則不能出賽宣佈退出。

今日雖已揭開賽車序幕，惟大賽車熱潮還有待明天，從昨日大賽前夕來說，回力球場夜賽，十四場投注總額，僅得七萬多元，創回力球最低紀錄，澳門狗場於賽車期，進行三天跑狗昨晚十四場總投注額僅得一百卅八萬四千五百多元，亦較近期於港客少到時之一百六十五萬左右投注額亦見低落。

今天賽車揭開序幕，秩序如下：

上午八時：正式賽道跑道。

八時十五分至八時五十五分：電單車新手賽。（十圈）

九時廿五分至十時五十五分：高級電單車賽。（十圈）

十時卅五分至十一時十五分：普通車初賽。第一組（十圈）

十一時四十五分至十二時廿五分：普通車初賽。第二組（十圈）

十二時廿五分至一時卅分休息。

下午一時半至四時半：東望洋二百哩賽。（五十三圈）

世界佳麗雲集倫敦：英國的「藝人俱樂部」，於十四日在倫敦多徹斯特酒店設午餐會，欵待角逐「世界小姐」的佳麗。圖中所見，役星堅尼夫摩亞正與馬來西亞小姐握手寒暄。其餘依次左起為：日本、澤西島、韓國、黎巴嫩及盧森堡小姐。

今日天氣預測

吹和緩北風，空曠地方風勢清勁，密雲，日間部份時間有陽光。

今日最高氣溫約為攝氏廿二度。

上午十時室外氣溫為攝氏十九度，濕度為百分之六十八。

高潮：上午七時零九分；下午七時卅四分。

低潮：上午一時十三分；正午十二時四十四分。

抗匪受傷頭縫廿針 祈德尊促港府嚴刑對付罪行

【本報訊】前日在山頂寓所中為匪徒光顧，抗賊而受傷的和記董事會主席祈德尊爵士，昨日鄭重呼籲，港府對暴力罪行匪徒，應加重其刑罰。

該位最近甫向滙豐銀行提出辭卸董事會副主席職的商界聞人，昨晚在接受本報記者訪問時指出，目前所行對暴力罪犯的刑罰實在太輕，以致匪徒膽大妄為，肆無忌憚。

他又表示，此次被劫及受傷，在他本人來說，是至為不幸的。他又強調，遭受此等不幸的人，不只他一個，還有其他無數的人，亦因現時法例太寬大而遭無辜的禍害。

他主張有關方面在捉到匪徒時，應嚴加處罰，如加長刑期等。至於涉及傷人事件者，更應從嚴。

至於匪徒應被囚至長多少年，他表示要視情形而定，但無論如何，現時的法例，是有急切加强的必要。

祈德尊爵士夫婦是於本月十三日凌晨，在其山頂中峽道之寓所中被兩名持有硬物之青年潛入行竊，為祈氏夫婦發覺，抗賊變受傷。並被偷去值數千元的首飾及紀念品。

事後祈德尊爵士夫婦均被送往山頂明德醫院醫治，祈爵士受傷較重，頭部縫了二十針，但昨日已稍有好轉，在家中休養。

電話公司業務調查委會建議 管制電話利潤分派

【本報訊】電話公司業務調查委員會向政府提出之建議中，據報，其一為管制每年最高之利潤分派。

此計劃與最近政府管制兩巴士公司之利潤類似，目前兩巴士公司之利潤，相當於固定資產百分之十五，逾此則撥入平準基金。

電話公司之最高限額未悉，但預料政府於下星期三日將報告提交立法局時會透露。

其它建議，據報，包括減收安裝費。

報告除贊同政府祇准電話費加價百分之三十外，並提議准許該公司分別於一九七七年及一九七九年再加價百分之十。

另一建議，為公司應以發行債券方式，向股東籌欵一億五千萬元。

委員會認為，公司之財政困難係屬於過份擴充，特別係批評公司之不小心考慮價錢，購買昂貴之半自動化總機設備。

小評 工廠加强防火設備

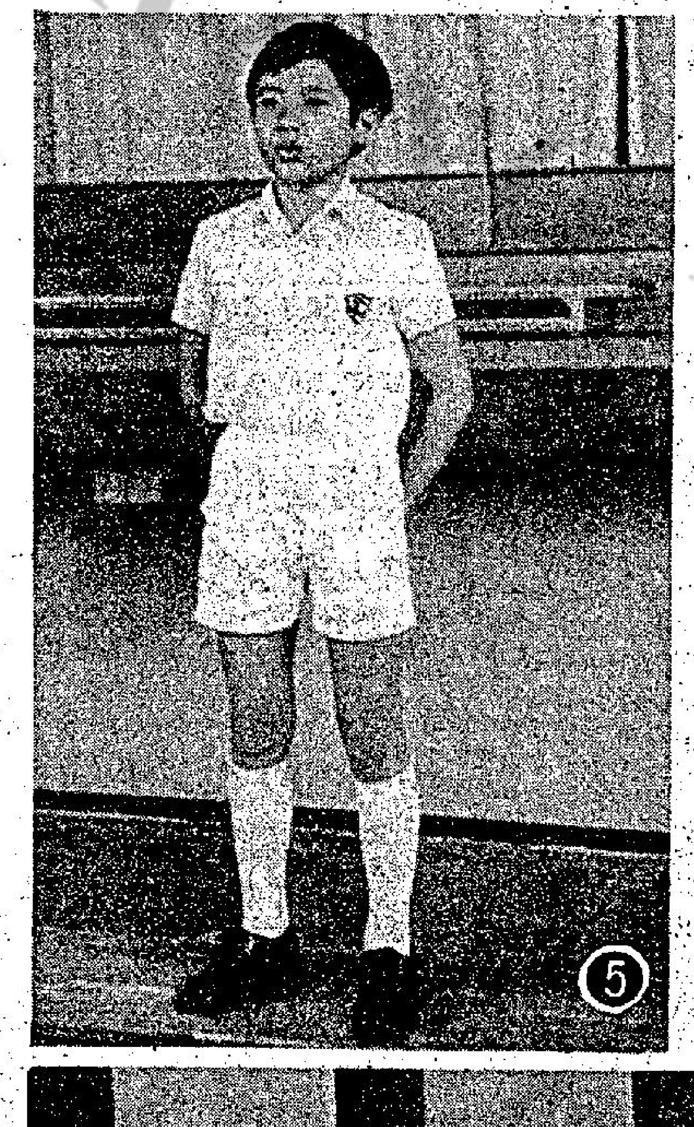
為了加强防火宣傳的「防火展覽會」，已在海運大厦揭幕。消防處長特別强調工廠防火的重要性，並指出大多數工業火警，如能運用常識及遵守良好的內部管理規則，將可避免慘重的損失。

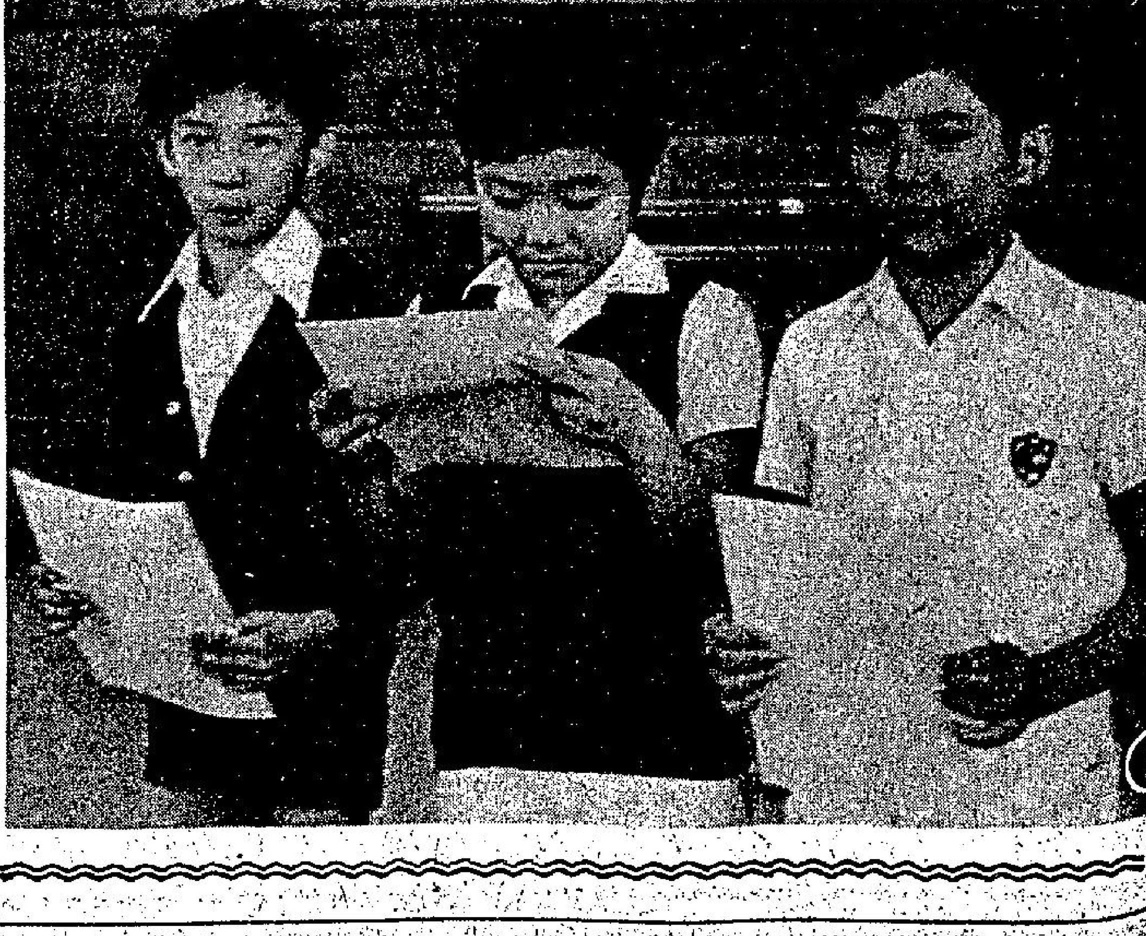
本港工業界，由於管理人員對工廠內防火及救火設備等不小心或疏忽及缺乏興趣，每年平均損失三千萬至四千萬元。假如火源等都受到嚴格控制及經常作修理與檢查，則發生火警的危險便會大大減少。

工廠火警，過去多係由於洩電所引起，祇要管理人員，經常注意一切電氣裝置，小心使用，對於機器經常保持可靠及清潔，則火警亦不易發生。

現在工廠所有動力，幾乎無一不是使用電力，而一切設備亦大都電氣化。關於電源的供應，電路的設計，及電力的負荷等，自然都要由專門工程人員去計劃裝置。一座工廠大厦或一間工廠，稍有差錯，電線之多，有如蛛網，到處可以洩電燃燒，為了防止火災，平時對於防火設備，也應遵照規定，做到十足齊全。防火勝於救火，能够及時把火源壓止，自可消災解難於無形。

朗誦節圖片特輯





㊀培正中學中學四年級男、女子組在國語詩詞集誦比賽中，分別蟬聯冠軍，男子組隊長烏辛盤與女子組隊長林詠嫦，於賽後互相祝賀及鼓勵。（本報記者陳慧中攝）

㊁國語班男子小學四、五、六年級詩詞獨誦組三名優勝者，由右至左：冠軍蘇浙小學的楊曉桐同學，亞軍黃漢傑，在得到亞軍後仍不斷看著自己的成績，左為季軍黃國田同學。（本報記者葉治雄攝）

㊂男子詩詞獨誦組優勝同學：（左起）冠軍：蔡劍明，何明華中學，亞軍：劉南昌，基新中學，季軍：李方來，香港華仁書院，鄧岳鴻，聖母院中學。（本報記者陶愛娜攝）

㊃男子國語散文獨誦中一、二、三年級組優勝同學，由左至右：冠軍陳偉良（銘言書院），亞軍陳沐文（聖士提反中學），李德儒（銘言中學），尤志宏（慕光中學）及季軍楊仕名（培正中學）。（本報記者葉治雄攝）

㊄奪得國語詩詞獨誦小學四、五、六年級冠軍楊曉桐，音色清爽，段落分明，表情亦能配合詩詞內容。（本報記者葉治雄攝）

㊅有人把握最後機會練習，但另一方面有些同學在賽前稍作寫發，遠眺風景。

第九場 ③喜得你 ⑧時運來

福特抵阿特蘭大 突出現一懷槍客

特務人員展開緊急戒備 神秘男子迅即失去踪跡

【喬治亞州阿特蘭大十四日美聯社電】警方發稱：特務組星期五發出警戒，追搜一名披着大衣、下面藏有一枝來福槍的男子。他在福特總統抵達馬利奧特汽車酒店之前一小時半，在附近出現。

阿特蘭大特務組一位發言人僅謂：「我們正進行一項調查。」阿特蘭大警察匆匆召趕到現場一帶，福特總統定於下午三時三十分在酒店內會晤各州共和黨領袖，然後於晚上八時三十分在一個籌款晚宴上發表演說。

警方發言人宣稱：「特務組已發出命令，追尋一個相信是攜有一枝來福槍的人」。

三木武夫抵巴黎 日本首相三木武夫，於十四日抵達巴黎，法國外長梭華勒基（左）陪同他離開機場。三木此行到法國，是出席本週末在巴黎市郊一座古堡內舉行的六國金融高峯會議。其他與會國家是：法國、美國、英國、西德及義大利。

美國會經已通過 管制油價期延長一個月

【華盛頓十四日美聯社電】美國國會星期五通過，把政府一項原定星期六晚屆滿的油價管制制度，延期三十日。此舉使國會有時間去完成對一項重要美國能源法案的決策。它亦使福特總統有時間去考慮國會所提出一項長期能源計劃，然後決定接納與否。

參議院毋須辯論，便以口頭表決通過把油價管制期延長一個月。

美駐泰國軍隊 明年三月撤出

【華盛頓十四日合衆國際社電】五角大廈今日宣佈：美國已關閉在泰國那空拍儂之空軍基地，並將如該國政府之願，一九七六年三月廿日撤出所有美國駐泰的軍隊。

曼谷與華盛頓今日同時宣佈，七十架美國空軍戰鬥機將於今年年底撤出泰國，而爲數約五千人的美國駐軍亦將於明年一月卅一日之前，離開烏隆空軍基地。

一份聯合聲明說：美國將如泰國政府之願望，於一九七六年三月廿日完成撤出駐泰美軍。

有關細節，雙方繼續在洽商中。

安哥拉內戰啟幕 盧安達白人僱傭兵 突佔領一重要港口

【盧安達十四日路透社電】消息靈通人士今日說：一枝白人僱傭兵已從以此間爲根據地之安哥拉人民共和國手上奪去諾科·雷當杜港。

據稱，該支有裝甲車配備之部隊，係于昨晨佔領該鎮。此外並無詳細消息。

該位于此間以南四百九十二公里（三百零五哩）港口之失陷，表示建立安哥拉共和國之人民解放陣綫除尚存盧安達一地之外，已失去所有重要港口。該支部隊據說是於葡萄牙於星期一撤出以後成立共和國，以對抗左翼之人民解放陣綫的民族解放陣綫及獨立聯盟之聯軍的一部份。

據悉，人民解放陣綫已在加強該鎮附近之防守力。

該陣綫並需面對離此間以北約三十三公里（二十哩）的挑戰。但靈通人士稱：該陣綫之武裝部隊已朝北向着在民族解放陣綫通往其根據地卡蒙那的卡薛都鎮挺進。

卡洛斯王子愁容滿面 西班牙實際統治者卡洛斯王子，本月十三日前往拉巴醫院探問病危作垂死掙扎之佛朗哥將軍之後，愁容滿面地駕車離開。

毛共對福特 既歡迎又抨擊

【東京十五日合衆社電】據東京日本記者所報導：中共官方喉舌報星期五宣佈福特總統十二月一日到訪北平的消息，同時刊登兩篇抨擊美國的冗長文章。

日本記者謂：「人民日報」在第一頁底邊的短報導福特的訪問。在「國際新聞版」則刊載一篇文章，關於拉丁美洲抗議「大國」在西半球的霸權——所指顯然是美國。

該版另一篇文章，則指控美國與蘇俄逃避裁軍問題。

東京「朝日新聞」聲稱：中共正採取「一種對福特既歡迎又抨擊的姿態」。

西摩毛三國達成協定 和平解決撤哈拉紛爭

設臨時政府統治該地區 阿爾及利亞決拒絕接受

【馬德里十四日路透社電】宣傳部長許利瑪今日說：西班牙將於明年二月廿八日退出西屬撤哈拉，並將該區的統治權交予一個由摩洛哥與毛里塔尼亞組成的臨時政府。在許氏作出這項宣佈之前，上述三國會談判三天，並發表了一份聯合公報謂「已得到滿意的結果」。

他在一個記者招待會席上說：公報內的細節將於下週之後，當國會就一項解散該殖民地的議辯論完畢時，才公開發表。他說：西班牙將參與該臨時政府的政務，直至上述最後撤退日期爲止。他說：西班牙一直未與阿爾及利亞進行雙邊會談，該國反對摩洛哥奪取西撤哈拉，並支持該區人民自決前途。

【馬德里十四日法新社電】西班牙一家報紙今天報導，西班牙、摩洛哥、毛里塔尼亞的高層官員昨晚已於此間就西屬撤哈拉問題協定初簽。該報表示該協定在本月十八或十九日以前將不會公開，直至西班牙國會通過解除該殖民地的議案。

【馬德里十四日路透社電】政府人士說：西班牙、摩洛哥與毛里塔尼亞今日已同意在西屬撤哈拉設立一個三國臨時政府。他們補充說：當西班牙從該盛產磷礦的沙漠區疏散了所有軍民之後，亦會退出該臨時政府。

據說，該臨時政府會徵詢七萬四千名撤哈拉人對他們的前途之意見，藉以配合聯合國讓他們自決前途的議案。上述協議並未在今日會談結束時的聯合公報內列明。公報祇說，參與談判的人士已得到「滿意的結果」。

【阿爾及爾十四日路透社電】阿爾及利亞今日拒絕接何任何未經該國參與作出的解決西屬撤哈拉危機的方法。

當馬德里方面傳出西班牙、摩洛哥及毛里塔尼亞已經達成默契的消息後，阿爾及利亞外交部……

基辛格拒交密件 被國會指爲藐視

【阿特蘭大十四日路透社電】福特總統今晚對於衆院的情報委員會建議認定國務卿蔑視國會的建議，感到震驚。

福特對此間記者說：他對委員會的決定，感覺遺憾，並說：「我認爲這是令人震驚的。」

【華盛頓十四日路透社電】美國國務卿基辛格今天成爲第一位被指責爲藐視國會的國務卿。

他對記者說：他對國會委員會指他拒絕委員會發傳票要求交出秘密文件，而他加以拒絕之事，致被指爲蔑視國會，「深感遺憾」。

基辛格說：委員會的此項行動，將引起世人發出「這個國家究竟怎麼搞」的問題。

衆院情報委員會通過了如下的提案，建議由整個衆院譴責基辛格的蔑視，不把美國的秘密文件交出來和指責蘇俄違反限制武器協定。

還是在兩天之內，國會委員會建議譴責福特內閣官員的第二次，而要求譴責基辛格則祇屬第一次。基辛格是內閣中擔任最高職位的人。

觀察家對整個國會，是否會與情報委員會意見一致，來譴責基辛格蔑視，表示懷疑。如果會的話，基辛格可能被送往監獄。

貝魯特又有槍戰 停火令形同虛設

【貝魯特十四日路透社電】當武裝人員在市街刼持人質之際，貝魯特市中心及市郊今天發生槍戰，使停火協定面臨瓦解。

在貝魯特市中心的政府大廈附近聽到槍聲和至少兩聲爆炸，西區回教武裝人員勸導人民不要出入市中心。

警方說，在貝魯特東南區法院附近的裝甲車向一輛封鎖主要道路的車開火時有一人死亡，另有一人重傷。

戰事主要發生在市中心及東南市郊，在西北的繁華的漢拉區在過去七個月以來的內戰中一直未受到騷擾，該區一直平靜，街道上滿是人群。

【貝魯特十四日合衆社電】隨着新的綁架浪潮和貝魯特機場又遭一次襲擊（據稱係巴游所爲）之後，市面今晨（週五）又呈現一片緊張，敵對兩派武裝份子守住全市區路口，加設路障。

昨天在機場發生之槍戰中，陸軍突擊隊擊斃兩名槍手。街道上又發現兩具在內戰中喪生者的屍體。於是，自從去年四月起，內戰所造成死傷總數，死者已近四千人，另有八千人受傷。

警方報告稱：昨天在全市各處路障地點被綁架者，逾一百人，至入夜時，已有七十五人獲釋。

葡國建築工人 經已獲准加薪 欣然釋放總理

【里斯本十四日合衆國際社電】經過卅六小時的包圍議會大廈後，建築工人今天愉快地「釋放」了總理阿斯維多，因爲他們的工資要求已獲接納。

在結束包圍議會大廈之前，工人們因阿斯維多答應他們要求而歡呼「勝利勝利」與「我們聯合勝利」。

建築工人於前晚開始包圍該廈，將總理和兩名內閣官員及二百名議員困在其中。

羣衆最多曾達兩萬人，昨天允許議員離去但堅持阿斯維多及其兩名內閣官員留在該廈總理官邸，直到答應他們的要求。

阿斯維多於黎明不久，即答應他們工資的要求，但拒絕答應工人所要求撤換勞工部長羅撤。

根據總理與工人的協定，散工的基本薪金將自每月二百六十五元加至三百零八美元。

佛朗哥病況嚴重 醫生已束手無策

【馬德里十四日路透社電】據醫探報告指出，佛朗哥元帥今天未有新的胃出血跡象，但他的情況仍舊非常危險。

格林威治時間十二點卅分的醫療報告中說，他仍須使人用工洗腎機，同時需要呼吸器來幫助呼吸。

【馬德里十三日法新社電】靈通人士今天說：佛朗哥元帥的醫生已放棄拯救他性命的種種嘗試，而黃昏的醫事報告說：他的病況仍然極端嚴重。

靈通人士說：由於佛朗哥將軍的家人作出請求，醫生現祇設法減少他的痛苦，讓八十二歲的獨裁者安祥逝世。

靈通人士說：不再動更多手術了，又說：佛朗哥將軍除了心臟以外，官能已全部完結。靈通人士說：自今晨他的內臟再度出血以後，佛朗哥將軍使用重量鎮痛劑，靈通人士說：他每一次恢復知覺，內部便再出血。

美民諾空軍基地爆炸 摧毀巨型轟炸機 價值逾千萬美元

【北達科塔州民諾十四日美聯社電】當局宣稱：星期五民諾空軍基地一宗爆炸及大火當中，摧毀了一架千萬美元計的B五二型轟炸機，並有兩人死亡。

該飛機被派駐在該戰略性空軍指揮基地的第五轟炸機大隊。基地新聞處的戴蓮斯沙展聲稱：肇事的確切原因未能斷定。該機當時正列隊補充原料。

戴蓮斯謂：沒有核子武器。機上亦沒有其他飛機損毀，被摧毀的飛機，價值一千四百七十萬美元。

美與工業國將通力合作 以促進經濟

【阿特蘭大十四日合衆社電】福特總統星期五聲稱：他本週末到巴黎的目的，是協助美國領導西方國家，促進全球的經濟健康。

福特在南部進行一日政治活動，然後返回華盛頓，轉飛巴黎，與另外五個國家元首出席週末一項經濟高峯會議。

福特在一篇準備向阿特蘭大一項籌款晚宴上發表的演詞中聲稱：「這個國家在拓展聯盟去維護世界和平這方面，甚有功用。我們亦將領導走向一個普遍健全的經濟未來。」

「當我們國家的經濟復甦之際，我希望與這些國家共同致力維持國際繁榮。」

在記者招待會上，福特亦聲稱：美國不準備一向那些投票通過聯合國一項把猶太民族主義視爲種族主義的議決案的國家報復。

豪華·新聲 本世紀最佳片 樂聲 滿場！ 尤·蘭丹 尚路易杜寧南 愛蓮巴巴 主演 大風暴 享譽之隆 獲獎之多 舉世無匹 劇力雷霆萬鈞 有如一股激流 萬衆洶湧場面 恍如身歷其境 金像大導演 哥斯達加華斯 傑作成功

新華·新都 豪華·新聲 紐約·大華·華登
場場爆！今天請早 歐洲公司愛情社會問題片 借種 兒童不宜 請教醫生 丈夫有心無力 愛妻抱子心切 早場紐約拜十點半：春蠶絲未盡
狂滿！今天請早 本世紀最佳片 大風暴 尤丹 尚易路杜南 寧·崇 愛蓮巴巴 無數演員合演 七彩闊幕 歐美影壇席捲 奧斯卡金像獎 世界影壇獎狀 享譽之多 獎之多 世無敵 新聲午夜場：深喉續集 色情片
狂滿第二週映 聯美皇牌揭露中央情報局諜戰片 阿狄倫 畢加 龍蘭士 保羅 史菲 聯合主演 龍虎雙霸天 消叛諜除 手心狠辣 步步驚人 使心駭 震不宜兒童 新華新都今晚午夜場：天后 新都早場：明愛恣談
麗都·麗華·民樂·北河·英華 滿今五場 李昆 鄭少秋 李影 主演 羅維 編導 公司超級喜劇 小山東到香港 用現手法寫香港生活與休相關你爲你來 歡樂 今晚午夜場：天后 今公場 餘北河 北龍鳳 婚春

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景 文華·明珠·倫敦 京都·凱聲·樂
爆滿！今天週末五場 撲飛請早 昨日全綫 中國外的捉姦秘密！ 古代現代的捉姦秘密！ 李翰祥 編導 捉姦趣事 李陳胡岳宗 許鶯 萍華 避免過份擠迫今晚加映全綫午夜場
澈底自由！今天 週末五場 響應婦女解放運動而攝製 法國性感肉彈演出 說愛就愛 要做就做 一執風流照 文明倫今午夜場：捉姦趣事 李陳胡岳 萍華錦胡 主演
週末請早 不同凡响之作 海豚妙破間諜網 能海豚奇怪 趣緻 佐治史葛主演
京都凱聲第二週映 兩點半五點半九點半 榮獲本屆六項金像獎 教父續集 新藝派拉蒙鉅片 不宜兒童 今天五場 本世紀最大卡片 佳片 尤蘭丹 畢路易 杜寧南 愛蓮巴巴 大暴風 今早京都凱聲十點半：青春俱樂部 凱聲明早十點半：倩儷萬重山

福星·油麻地 海運·百樂 H702412 K678091 香港大舞台 H-272766-7 京華·快樂·金冠
狂滿 京華快樂 今天六場 汎亞發行 驚世警異連環謀殺 夜車謀殺案 NIGHT TRAIN MURDERS 兒童不宜觀看 今晚京華快樂加午夜場 人間何世 夜·辣·車公然施暴 迫內花 裴維奧畢西·瑪莎美露主演
最後五場 歷史宮闈巨作 威尼斯特別獎 豪華戰鬥片霸 法魯王 明天更片名：第一炮 風林火山 明早十點半：救命
第二週映 兩點半 五點半 九點九正 榮獲本屆六項金像獎 兒童不宜！ 教父續集 明早海運百樂十二點半：萬世巨星 海運夜場12點科學怪人 明早十點半：江山美人
邵氏出品色情泛濫香肉大鉅 捉姦趣事 李菁 陳萍 于倩 宗華 領銜主演 今晚午夜場：油麻地 風流訟球 福星今晚午夜場：天后

新合舞·國都·聯邦 總統·華盛頓·英京 東方·域多利·國華·國賓 皇后·麗聲·皇都
今天五場獻映 嘉禾發行許氏出品狂笑喜劇 許冠文·許冠傑 許銀色兄弟 領銜主演 鬼馬雙星 鄒文懷監製 許冠文導演 今晚午夜場：春滿香粉
六場映今加午夜場 大場面！大製作！大廝殺！ 老幼咸宜 羅拔·韋納 占士·美臣 合演 華倫王子 國賓明早十點半女兵日記
第三週 不兒宜童 不惜粉身碎骨·不向惡霸低頭 反抗 場面刺激緊張 英京今映加午夜場 海神號遇險記 總統華盛頓今午夜場華倫王子
今五七場仍彩喜劇 許冠文·許冠傑 鬼馬雙星 明場十二點早：金牌 今午夜場：天后
今五七場仍彩片笑 李昆 小山東到香港 明場早：丹麥嬌娃 今午夜場：天后
今天四場 誰之過 明場早：白蛇傳 今半五點溫香軟玉抱滿懷

觀不宜兒童 香港 皇后·皇都·國泰·太平·永華 九龍 麗聲·金門·寶聲·國寶·聯邦·國際·萬年·華光 澳門 南灣
超值大喜劇笑足兩小時 對白引人入勝插曲令人陶醉 週末消遣·最佳本片 黃霑 喬宏 客串主演 孫泳恩 杜萊廸 陶敏明 客串主演 羅蘭 王琛 許紹雄 李昆 石天 洪金寶 梁小龍 主演 丁珮 呂有慧 領銜主演 GAMES GAMBLERS PLAY 鬼馬雙星 鄒文懷 監製 許冠文 導演 許冠文 許冠傑 領銜主演 狂收六百幾十萬的紀錄：大火災狂燒，難望項背！大地震猛震，依然屹立！ 嘉禾·許氏聯合攝製

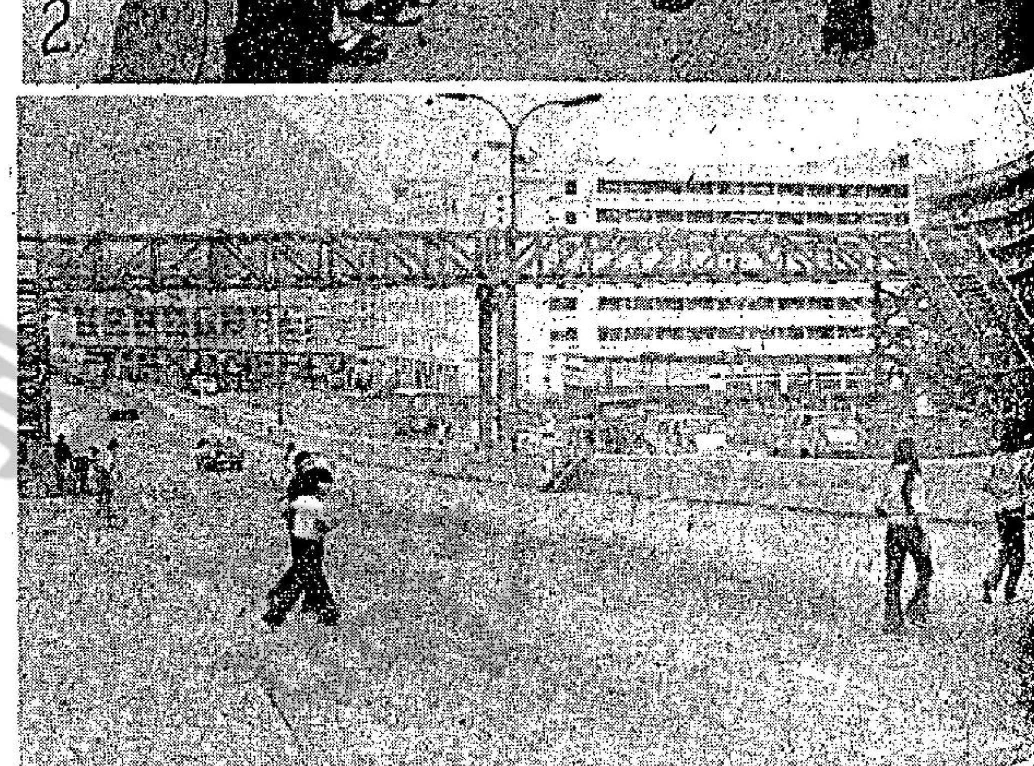
台灣物產價廉物美 台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡
市區工場 平租 長沙灣道52號廣興大樓獨立樓梯三樓三千三呎電話H式式九一式五H四四一式式六
德惠行廉租 南京街八至廿號寫字樓二百五十餘呎起經濟大方知租十六號909室電H式三七五三臺
高尚住宅出租 巴丙頓道23號新式洋樓共三十二層，環境清靜，交通便利，車位充足，水電，煤氣及熱水爐，衛生設備齊全，租值廉宜，合意請駕臨參觀，或電 5-240051，內綫350或352東亞銀行信託部洽租。
照相排字機專用 "ORIENTAL" PHOTOTYPE SETTING PAPER 東方牌感光紙 優點：定價低廉 冲洗後平滑 不伸縮不染污 每盒壹佰張：9 1/16"×10 5/8"及10"×12"兩種 總代理：僑裕(香港)有限公司 香港銅鑼灣道七號十一樓D座 電話：5-768422 5-779521
紹榮鋼鐵廠有限公司 SW STEEL 承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 (歡迎介紹判頭) 電話：H二二五五三九一 H二二四三六一
乳髮腊髮根氏摩根國英 生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢 Morgan's Hair Darkening Cream MORGAN'S POMADE 批發處 香港維記洋行 H 441938 441948 437242
特別分類廣告 日晚報聯刊 每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天 上期收費 不折不扣 此種廣告祇以普通廣告爲限，故事及醫藥除外。

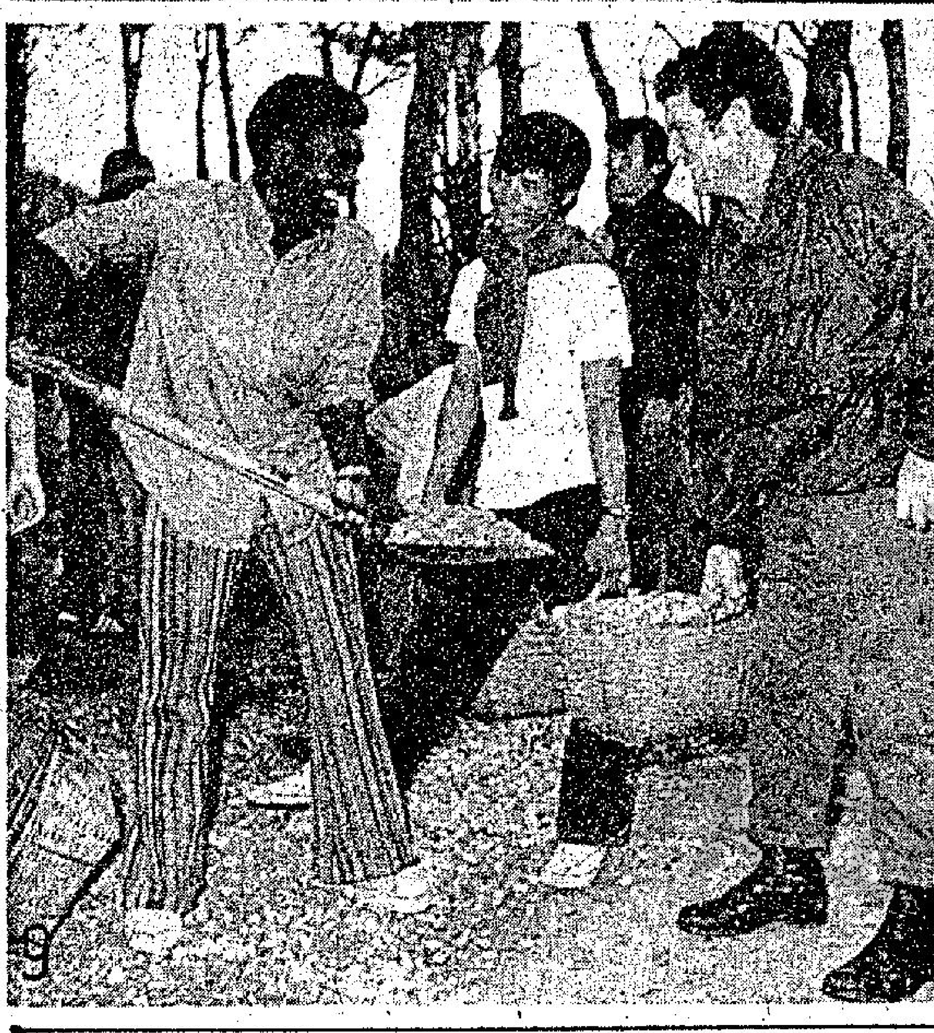
色情暴力有如洪水

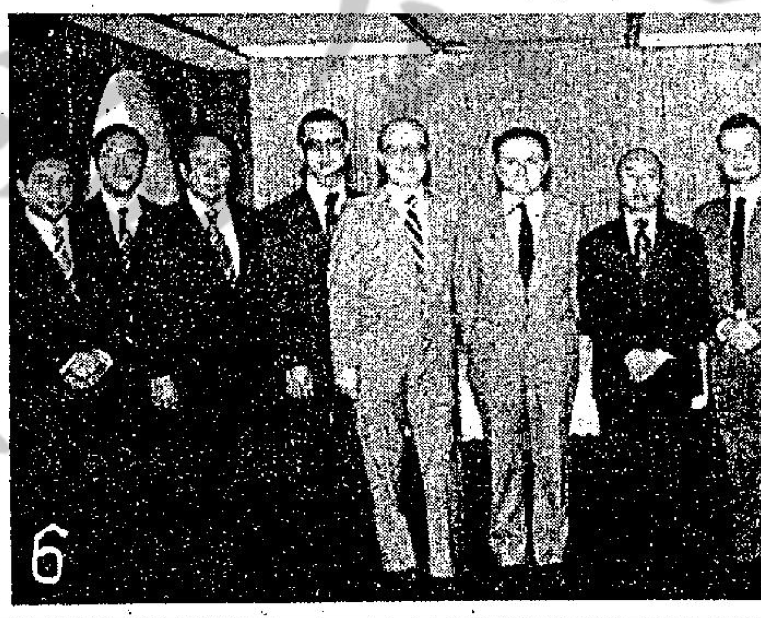
根本一點不感興趣，開場不久便睡着了！」但是，康威大概忘記

原名劉復瑛），是在台灣著名劇團三考出身的刁馬旦，武功底子好，身手矯捷，是很多演武片的

香港動態







㊀朗誦節「詩詞粵語獨誦」小五女子組（由左至右）：冠軍彭嘉慧（聖瑪加利），亞軍張淑芳（香港道教）、湯小文（聖心），季軍康妙玲（寶血）及沈慧（聖心）。

㊁在本港作私人訪問之告羅士打公爵，十二日午前往房屋委員會屬下之愛民邨參觀。圖示，公爵在康民樓與居民梁太握手時情形。

㊂曾經一度發生護橋及拆橋拘人事件的龍翔道天橋，經已重建完成，於十三日啓用。

㊃香港中國婦女會、東區婦女福利會、西區婦女福利會、九龍婦女福利會、港九街坊婦女會、新九龍婦女會、亞洲婦女協進會、港九女子體育會，爲響應國際婦女年，在大會堂八樓演講室聯合舉辦「香港婦女問題研討會」。圖爲：民政司黎敦義夫人主持開幕儀式致詞。

㊄迅航船務公司將第一批由貨櫃輪船運來香港的一百廿棵樹苗，致送給市政局。

㊅赴菲律賓參加亞洲証券業務會議之法國代表團，過港時參觀金銀証券交易所。

㊆香港各界自由人士聯誼總會，舉行成立首屆職員就職典禮。圖爲該會主席王修致詞。

㊇伍氏宗親會及黃族宗親會，歡送旅美僑領伍月華返美，在機場合攝。

㊈參加愛丁堡公爵計劃英聯邦金章大露營之二十個國家青年，包括香港在內，目前正替馬灣村民建築一條三合土小徑及一個供旅遊人士用之燒烤場。圖爲一名英軍參與建路工作。

娛樂圈

色情暴力有如洪水 電檢問題不容忽視

銀色手記 譽夏

每一次看電視「針鋒相對」節目，大多時覺得官民「相對」之餘，却沒有產生什麼效果。而且，也並不能代表多少「民意」，因爲坐在錄映室裡的幾十個人，放在四百餘萬人口中，眞如滄海一粟耳！

最近的一次「針鋒相對」，談的是電影電視檢查問題，發言者多以抨擊色情與暴力爲目標，亦有認爲應該讓市民參與檢查工作，更有人表示目下香港電影檢查尺度太過「保守」，偉論紛紛，不一而足。

發言者之一的導演康威，他對於十部有九部不宜兒童觀看的電影，會否損害青少年身心思想的問題，歸咎於社會教育。他舉例：

「我有兩個兒子，除了『可愛的動物』之類的適宜兒童的電影外，我也曾帶他們去看不宜兒……根本一點不感興趣，開場不久便睡着了！」

但是，康威大概忘記了，他的兩個兒子，大的只有七、八歲，小的尚在襁褓中，又怎麼會對成人電影感興趣呢？所謂「不宜兒童」，該指開始發育及二十歲以下的血氣方剛的青少年，這一段時期，最容易接受社會的一切薰染與影響；他們去看成人電影，絕對保証不會「睡着」，抑且「金睛火眼」的欣賞啦！現在上映的中西影片，已變爲色情蓋過暴力，它們像洪水一樣的衝擊，豈是「腦筋未生埋」的青少年所能抵擋得了？最奇怪的，電檢處竟能容許以著名淫書「肉蒲團」作影片的片名，雖說內容有別，但難免有助長色情意念之嫌了。

此外，我以爲大家忽畧了另一問題，該問一問電檢處的剪刀，何以寬於外國片，而緊於國語片？譬如「艾曼紐」，不僅賣弄色情，其主題意識之壞無以復加，而觀衆佔了百分之九十中國人，你能保證個個都是有判斷能力，意志堅定的高級知識分子嗎？這是矛盾與不公道的。我同意有人所說，主題意識比之暴露鏡頭，更值得電檢處注意。

尚路易杜寧南 工作認眞

尚路易杜寧南在「大風暴」片中一幕。

現年四十四歲的尚路易杜寧南，這幾年來，以演「大風暴」及「男歡女愛」等片而成了國際明星，又以「同流者」等片，成爲歐洲名導演的寵兒。他是個很忙的法國演員，一年拍三四部片，導過他的導演有雷克里曼、積狄美、積狄萊、羅渣華汀、貝托洛西及哥斯達加華斯等。對尚路易的事業最早有提携之功的，就是讓他與碧姬芭鐸在「惹火尤物」中演對手戲的羅渣華汀，而將他引致成名之路的，却是「大風暴」的哥斯達加華斯。

尚路易對工作相當認眞，在妻子妮汀執導演筒後，他也不甘後人，也自己編導演了一部作品。在另一方面，他是個認眞的玩樂者，當他不拍片時，他便去賽車，賽車是他的癖好，他認爲演員愛好處在危險之下，是極自然的現象。演戲能夠以少許勝多許，絕不過火的尚路易，有今天的成績，是多年經驗的累積。

在巴黎國家電影學校出身的尚路易，並不大喜歡演愛情戲，他現在比較愛演如「大風暴」一般的政治片與及在片中演激動角色，他說那樣可以中和一下他的和易天性。和許多新派演員一樣，尚路易選擇一部片的標準，不在於劇本或內容，而在於導演，他說：「但如果我不清楚那導演的風格，我就看劇本如何。有幾個導演，我就算不知他們想拍甚麼，也肯替他們拍片。」

將赴大馬演唱 許冠傑練歌忙

許冠傑十九日飛赴大馬演唱，他在行前舉行一個記者招待會，與各報記者會面，談及此次赴馬來西亞的事情，同時，也爲他與許冠文合演的「鬼馬雙星」攪宣傳。

許冠傑因爲遠行表演在即，所以，天天在家，與樂隊們練歌。

與許冠傑一齊到馬來西亞演唱的樂隊，不是以往合作慣了的蓮花樂隊，故此，合作起來，也比較困難，爲了使彼此間合作得好，最佳的辦法，莫如一齊多多練習了。

許冠傑表示：目前，他與新樂隊的合作，已經達到了得心應手的階段，相信到大馬演唱，是沒有問題的。

在許冠傑演唱的歌曲中，最爲出色的，雖然很多，但是，若講廣東歌，則非要「鬼馬雙星」和「雙星情歌」。

這兩首歌，都是「鬼馬雙星」這部片的插曲，記得，當「鬼馬雙星」推出時，唱片便推出極多，很多賣唱片的，與及翻版商都發了一筆極爲可觀的錢。

嘉凌內心戲出色

原名劉復雯，是在台灣著名劇團三考出身的刁馬旦，武功底子好，身手矯捷，是很多演武片的女星所難及的。而京劇的制度極嚴，非有夠水準的唱做工夫，是無可能挑大樑，演主角戲的。

她在被邀參加拍電影之前，已是舞台上獨挑大樑的優秀人材，所以一登銀幕，便即聲譽鵲噪，爲「鳳鳴」主演「忍」而一舉成名。

幾年來，嘉凌已成爲影圈裡最走紅的武片女星，演古裝的武俠片，與時裝的動作片同樣出色，她所主演的幾部「女煞星」，由於武打身手乾淨俐落，角色造型俏皮秀麗，很得影迷們的喜愛。

假如不是爲了合約糾紛的纏擾，她在銀幕上的成就，應比目前的情況更爲可觀。

幾月前她與鳳鳴的合約問題，終獲徹底解決的協議，於履行未完的合約義務之外，並可爲別家公司拍戲。

香港得利影業公司，就因此而請她主演了這部民間傳誦、感人至深的神奇特技片「天后」，原將具有佛性、慈悲爲懷的媽祖一生事蹟，原原本本的搬演於銀幕上。

嘉凌在這部「天后」中，有極爲動人的表現，衆以天皇巨星李麗華也參加演出，岳陽、傅碧輝、陳佩伶、蔣光超等名角助陣，生色不少。

圖爲：嘉凌

* *

劉家良執導筒 高足齊來捧場

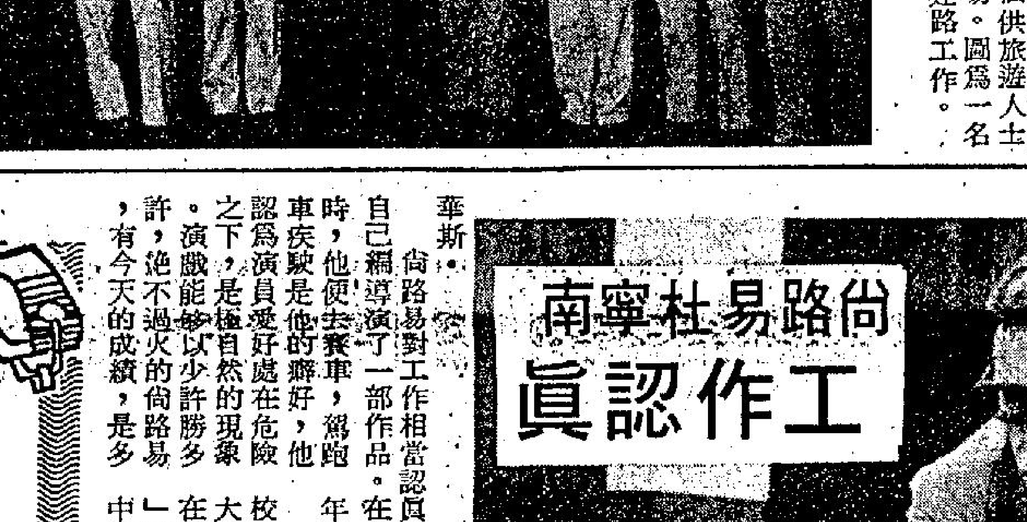
星河晚眺 明明

劉家良的「少年英雄」，已於日前假影城後山的露天攝影場開鏡了，該片籌備的時日相當長。「少年英雄」的男女主角是劉家輝、陳觀泰、李麗麗、江洋、許冠英等。劉家良說：「我們這一組的特色，便是統統是會武之人。」除了一個李麗麗，他忘了說。

劉家良做導演雖然是新，在電影圈資格却相當老，一大堆武俠明星，個個跟他學過武，要過招，受過恩惠才有今日。所以，他一做導演，統統來賣眼，他導「神打」，狄龍和陳觀泰便來跨刀——該片下週末午夜場，他導「少年英雄」捧劉家輝，陳觀泰又來跨刀，下一部，聽說張徹要邀回台灣的製片，把傳聲帶回來，劉家良便想開拍「洪熙官與洪文定」，只要傳聲回來，師父找他是沒問題的，雖然，一度爲了傳聲不能回來拍「神打」，劉家良很不高興，內定的洪熙官是陳觀泰，洪文定是傳聲。

做導演，劉家良雖然是新，實際上他是很有經驗的，以往張徹的戲，武打鏡頭都是他處理。他被扶上做導演，倒也做得輕輕鬆鬆，在場地，他渾洒自如，他隨意笑罵，三字經路口就出。

「少年英雄」這一組人，氣氛是很輕鬆愉快的，大家有講有笑有罵，充滿了趣味性，也感染了來採訪的記者。



恬妞自闖天下 走紅不靠姐姐

明星與我 依蓮

前日恬妮攜嫁粧偕同媽媽來港，她與小生岳華的婚期已在不遠，恬媽此次來港是爲愛女主持婚禮。

恬妮的妹妹恬妞沒有同來，因爲她在台灣拍片實在太忙，姊姊結婚之日，或會趕來參加婚禮。

如今的恬妞，在台灣影壇是最吃香的女影星，與林青霞堪稱一時瑜亮，目前她的片約一部緊一部的，相信兩年也拍不完。

也許有人以爲，恬妞之能夠走紅國語影壇，一定是得到姊姊恬妮很大的助力，像陳依齡、陳美齡姊妹一樣。但熟悉她們的人，都知道恬妞的天下完全是自己闖出來的。恬妮那種懶洋洋的氣質，彷彿名與利全不放在心上，又怎會爲妹妹的事傷腦筋。所以恬妮還是恬妮，恬妞還是恬妞，從前的人們祇知道恬妮有一個漂亮的妹妹，但始終沒想到要找她拍戲。

一直到使林青霞一炮而紅的「窗外」面世，恬妞的小小美麗臉蛋和帶點鬼馬的演技天才，才在銀幕上出現，雖然在這部戲中她並沒有太多的戲場，但祇露小小一點的光，就夠令人注意了。在主演過宋存壽的「早熟」後，恬妞的星運也早熟了，此後，她便成爲台灣最受歡迎的新星，與林青霞分庭抗禮。

像恬妞這樣天眞爛漫而又帶點鬼馬的小星星，香港影迷是比較喜歡的，所以過去恬妞演的幾部片在港上映，她都受輿論好評和獲得觀衆讚賞。現在，她與林青霞、秦漢、谷名倫幾個合演的新片「在水一方」，已準備月內在港推出，這是主龍的聯合公司出品。

「在水一方」是一部愛情文藝片，改編自名作家瓊瑤最新小說，且由瓊瑤親任編劇。

鋼琴聖手應邀在希爾頓演出

近年在英國娛樂圈享有盛譽之鋼琴歌星彼得洛士圖與保羅舒化，已應香港希爾頓酒店之邀，於本月十日至十二月十三日主唱於酒店頂樓之「鷹巢」夜總會。並由泰國航空公司通利琴行贊助。

彼得於十二歲時在一個「夜冷」店以低價購得他本人第一具鋼琴，三年後進入著名之皇家音樂學院就讀，與保羅結織而聯合表演，後更一起進入紐約之茱莉亞音樂學院深造，回返英國後二人決定組成職業性之樂隊，不滿一年，受到英國皇室之邀請，在一個皇室音樂會中担當一個表演項目。從此大受歡迎，先後在電視台之大型表演節目裡演出。與著名之夏利司琴、露露等合作表演，更得到在麥斯拜格士特聘中一年長表演合約。

彼得與保羅先後在世界每一角落表演，歐洲之歌劇院、南非洲之表演、美國之音樂會及加拿大等地演出。

最近郵船伊利莎伯皇后二號世界性首航，彼得與保羅被聘爲特別嘉賓藝員。

他們同時爲百代唱片公司灌錄唱片，流行音樂及古典並重。

鄭少秋李影 合演純情戲

鄭少秋和沈殿霞要好，日子已不少，過去不只一次傳出「好事近」之說，日昨又有人以此爲問，秋仔却聲言四年後才娶老婆。信不信由你！影劇界「做戲」慣了，眞眞假假，經常令人捉摸不透。

秋仔與肥肥戀愛後，最大改變是加磅，他飲了不少肥肥爲他特備的靚湯，以前的「排骨秋」，如今豐腴至多，這都是愛情與靚湯同時滋潤的效果。肥肥的「愛情湯」眞犀利！

鄭少秋拍羅維的「小山東到香港」時，和李影演的愛情戲，表演得純情之至。肥肥去探班，李影對肥肥說：「秋哥的純情，犀利咯！任何一個女孩子都會被他迷倒！肥肥，我對你羨慕得很，有這麼一個英俊而純情的白馬王子，此生應無憾矣！」「妳不要誇獎他，否則他又飄飄欲仙了。」肥肥斜睨秋仔一眼。

「我也算白馬王子？」鄭少秋笑對羅維說：「小山東到香港戲裡，安排我演一場騎白馬追女仔的戲，過過癮如何？」羅維哈哈大笑。（圖爲「小山東到香港」中的鄭少秋與李影。）

淺彈輕唱

丹鳳

剃眼眉

林建明一剃成名，但她表示不願意再剃去頭髮拍戲，有泰國片商願意出片酬七萬港幣，她仍然不答允再度剃光。她的頭髮仍然保留，可不在乎別人的眼眉失去了！

不必怨艾

薛家燕自悔讀書太少，雖然有多年表演經驗，但對事物認識不多云。其實不必自怨自艾，其金蘭姊妹身負學士名銜，到底還不是替一個男星做家務。

兩片之別

程剛右手患嚴重風濕，據說因此而放下「大槍戰」一片不拍，而改爲拍「杜邸藏屍」。唔出奇呀，右手患風濕不能持槍，但仍然可以掘土也。

圖爲題材別緻，故事大胆，養眼鏡頭最多的奇片「借種」劇照。此片已被列爲歐洲十大奇片之一。

劫色強徒

□昌華

五十一：盲婆子相當厲害

陳冬握着她的手道：「請坐，我盲了眼睛甚麼也看不見，但猜想你一定漂亮聰明是嗎？」

陳大宇道：「不錯，馮小姐美麗、聰明，還要加上能幹。」

馮美美坐在她身邊，笑道：「別聽大哥胡說，伯母，我們是第一次見面，從來沒有人讚我漂亮的，你老人家是第一次，我來請客吧，今天我們出去吃一頓飯好嗎？」

「多謝了，老婆子盲了眼，寸步難行，你們去吃吧，早上還有半煲粥，煮熱了便夠我吃的。」

馮美美道：「陳大哥，你……」

陳冬笑道：「你以為大宇刻薄媽媽，要我吃粥度日，不是的，大宇是乖孩子，我的牙齒不好，喜歡吃稀飯。」

美美道：「那麼我們都不出去吃飯，在家裏弄飯，待我下廚，煮幾味拿手好菜。」

陳大宇道：「我知你的拿手菜是蒸魚、燒魚頭，可是媽媽都不合口味。」

「你祇見過我燒魚頭，其實我有更拿手的菜式，現在我去買菜吧。」陳大宇看見媽媽握住馮美美的手不放，心中好笑。

陳冬道：「姑娘多才多藝，我猜你是練武功的。」

美美道：「伯母怎知道？」

陳冬道：「指上的勁力，收發隨心，練得很有成就。」

馮美美暗自驚駭，這個盲眼婦人，老婆子相當厲害，笑道：「祇是點皮毛功夫，伯母過獎了。」

陳大宇道：「我去買菜，美美，你陪媽媽。」

馮美美覺得這個盲眼婦人，總是透着點神秘，同時發覺她的手在顫動，問道：「伯母，你不舒服？」

陳冬道：「孩子，你們要相愛，大宇與你都是孤兒，命運把你們連在一起……」

「伯母，你怎會知道我是孤兒？」

陳冬道：「我把秘密告訴你好嗎？也許你已經知道一點了，你是伍卓然的養女，不錯吧？」

美美也心頭劇震道：「伯母，原來你知道的？」

陳冬道：「我為甚麼不知道，伍卓然那禽獸不如的事，但是，十年後，我知道他在懺悔，損了不少錢做善事，而且到處訪尋我的行踪，顯然他是想報答我，給我一些錢，因為他已經有錢了。」

小說

花鼓謠

□南宮搏

未婚夫家

就在這時，朱家村的人看清了迤邐而來的難民羣，走在前面，是高家村的一夥，高家村，在過去二百年間，出過兩名進士，現在，尚有一名舉人和兩名秀才，在鳳陽附廓，高家村也是很顯赫的。

「先生——」有人遙遙地問朱秀才：「高家村的人來了——親家也在……」

朱秀才在村中，為多數人稱作先生。朱秀才的女兒，是許配高家村高大秀才的兒子的。（高家村有兩名秀才。一稱大秀才，已經作塾師，不再應考了的；另外一位，稱小秀才，前年曾應舉人考試而落第。）

朱秀才對高大秀才是心服的，那並不因為高大秀才的學問好，而是高家的田地多！高大秀才在家管田地之外，教書自娛，又擁有三名妾侍，過着如皇帝那樣的生活，朱秀才是竭力仿擬他的。

現在，他聽到親家到來，就撇下女兒迎上去。

兩名長工去拖朱貞——她怒視着他們，自動起身。

「要問問高家了——」朱家村的人竊語：「阿貞的夫家來了！如果夫家仍要她，秀才先生就不能把女兒殺死了。」

傾，這幾句話好像燈光，照亮了她的心，她的身體挺直了。她看高家一夥人——在此以前，她是不滿丈夫的，高大秀才的獨養兒子保寧，是出名獃笨和長得粗陋的。她訂婚之後，人們曾經嘲諷，鮮花插在牛糞上。她本事，也認為是可遺憾的，但是，在此刻，祇能希望寄托在未婚夫的家族身上……

朱秀才和高大秀才見了面，朱秀才似乎是講了女兒的故事，朱貞用心聽，但距離太遠，一些也聽不到。

於是，高大秀才和一個人偕同朱秀才走了過來。

一瞬間，全場的人都屏住了呼吸。

高大秀才提一根旱烟管，一雙三角眼，看了朱貞一眼——充滿了不滿的一眼。隨後，與身邊的族人低語了幾句話，好像是商量，再向朱秀才說：「親家，你做得對。雖然人命關天，但是，婦人貞節，高出一切，就這樣吧——將來皇上會褒獎老兄，就是貞娘，也會獲得地方撫恤。」

朱貞怒視了高大秀才一眼，絕望了，她也自傷着：「人情竟如此殘酷——」人人都熟視着自己死而不救。

「親家也同意了——」朱秀……

老鴇天生白鴿眼

街天跑通

我與周維岳在凌晨破曉時分，摸上阿梅姐的寶口，不用明言，當然是慕名而來，想話歎吓「四大名旦」。我倆抱着各佔一旦的渴望，一嘗別具風味的「北國胭脂」滋味，則使化掉兩三百元，亦所不計矣。

阿梅姐殷勤週到招呼，與我們稍聊幾句海派客套。我盼顧四處，哪有「四大名旦」？周維岳開門見山，問道：「今晚我哋想搵你嘅小姐傾吓偈，唔知有無緣份？」

阿梅姐作抱歉狀，答道：「兩位咁晏嚟到，我四個女都有咗局咯，小蘭芳小艷秋去咗尖沙咀酒店侍候遊客，小雲小慧生而家喺房間，有客過夜，兩位咁俾面照顧，招呼唔到，真係唔好意思。」

經此一說，等於今晚冇交易，我倆不由相顧愕然，各自暗呼攞興不已。主人雖不逐客，多留亦覺無趣，我遂倡議鬆人，周維岳掏出紅底一張，置於茶几上，然後起身準備告辭。

阿梅姐作禮儀式的挽留，並且一本正經地說：「我有個同鄉姊妹，喺呢附近有個地方，而家咁夜，兩位不如去個度，話我介紹嘅，一樣有靚女陪兩位過夜嘅。」

我倆退思其次，既與「四大名旦」無緣，那末隨便另謀一個消魂窩，未嘗不是上策，況且有阿梅姐介紹，也許有想不到的收穫哩。

出到街上，我拍拍周維岳膊頭，笑道：「一杯龍井，一枝烟仔，咁嘅享受，你擺低一舊水，未免出手有的濶綽吧。」

周維岳喃喃低語：「你估我唔肉刺咩，不過去個嗰高級架步，尤其是海派，絕對唔好咁寒酸，一齋水，當打茶圍，留番一條後路，下次重可幫襯啫。」

我直言觀察所得：「我睇呢個阿梅姐，天成一對白鴿眼，但可能睇穿我哋唔係富商闊少，所以成舖虛與委蛇，調，或者『四大名旦』今晚輪空，亦唔招呼我哋呢。」

周維岳一片赤心，駁道：「唔會嘅，佢介紹另外一個架步，大概亦係同佢差唔多性質嘅地方，都吓重正斗，都話唔埋。」

說話間，我們按址索驥，已經抵達目標，查核無誤，嘛，原來是懸着大招牌的「上海三溫暖按摩中心」！

（一〇八七）

經外之音

□黃思騁

阿女走進去，沒有說話，祇是向着四周看來看去。在住慣了好房子以後，忽然回到這種地方，看起來眞使人不舒服。

「坐呀，」麥青來說。

阿女看得出他有點病容，精神也萎靡，便問道：「我聽說你有病，所以來看看你。」

「你眞有心，」阿來說：「過富貴生活還能記得我。」

「別這樣說，阿來哥，來看你總是有情的啦！」珊珊說。

「你的生意做得怎樣啦？我早就曾經勸你不要和別人合夥的，那種人都是長手佛！」

阿來低頭不語，似乎難以交代。

「兩萬多塊錢都光了吧？」

「還有三千多塊錢，我打算開個大排檔。」

「如果你眞能這樣，我會想辦法替你弄點錢。」

「開大排檔倒不需要多少錢，祇是地方難找，申請牌照也要相當的時日。」

「你總是口裡這樣說，卻不好好的去幹。」

「我知道你早就看出我不會有好日子過，所以你急急去尋找自己的出路。」

「你為甚麼要這樣說，我嫁人一半是為了你，」阿女說：「這樣你不用為養活我而發愁，還可以一心一意去做你的生意。」

麥青來怔怔然望着她，他想起過去和她相處的日子。

「老婆走了，我不知道我今後還能有甚麼好日子過，」他喃喃地說。

「祇要能賺得到錢，改善你的生活，怎會沒有好日子過，怕的是你仍然像過去一般混日子。」

「世界已經輪不到我撈了，我想我祇好進安老院去。」

「你是有機會的，你過去有過那麼多人事關係，祇要你能振作起來，那種日子會回來的。」

「撈偏門也沒有我的份，走私、販毒、包賭早就有人落行，伙計數以百計，說到小偏門，都是年紀輕的在幹，他們三五成羣，收保護費、勒索，有時做一兩單刧案。這些我都辦不到了。」

「我的意思是叫你好好做點正當生意，而不是去撈偏門的。」

「我知道我不是做生意的材料，這次合股開招待所，出了事，出了頂手費，又出裝修費，開張不到幾天，罰款好幾千。」

「我知道你們想撈偏門，可是撈偏門得派片，要能長袖善舞才行。」

（一〇〇九）

如打官司甚為麻煩

老䑕

老妻提起裝電話，我總覺得太貴，對我來講，雖然頗為有用，但祇公事上用而已，有電話反而可以少好多麻煩。至於私事，則可借壓主婆之電話也。因此我不得不先說服老妻。

我曰：「自己使幾百銀裝一個電話，冇乜大用也，我地又唔係自己有生意做，自己另外有的生意仔做吓，時常要與外界接頭者，又唔同，我覺得制唔過。」

但問曰：「香港之電話公司並非屬於政府者，政府電話，要唔要俾錢？」我答曰：「我唔知，不過冇理由唔俾錢者，至於有冇折頭打，則我地冇法子知道矣。政府用私人公司之嘢者，一樣要埋單者也。比如政府租樓做宿舍，或租大廈做寫字樓，一樣要俾租。」

我正要出門口之時，老妻曰：「你有冇睇今日之報紙？我剛才聽收音機報告新聞，話個買四重彩中咗冷門之人，現在馬會已肯俾彩金佢。」我曰：「我知，呢單嘢告到上法庭，至於內幕如何，我就唔知矣。總之馬會雖然話查過哂的飛尾，查唔到佢所買之四彩重彩彩票之底，而且馬會又話對過哂的數，條數有錯，因此就話唔肯俾錢。不過馬會亦冇法子証明佢之彩票係假者，而佢膽敢告上法庭，必定有把握，可能眞係攞銀紙去買者。實際上係點，我唔知道。」

邊個啱唔啱，我地現在無須要查根究底，但係未審未判，但已攞到彩金，而且更加上利息添，可唔，邊個唔啱矣。老妻問曰：「若果係你中咗，而又攞唔到銀紙，點攪？」

俾老妻一問，我一時答唔出。當然遇到咁樣之情形，必定要「法庭相見」，然而打官司講起上來好易，實際上甚難也。有錢佬，當然冇問題，因為佢地請好咗長年法律顧問，隨時隨地，打一個電話就問得到關於法律方面之意見，但我地就唔同，度唔有咁多銀紙請律師？我唔知道呢的官司可唔可以申請法律援助，但照情形推度，可能祇有刑事案就可以申請。不過如張羅一筆律師費，官司就必定要打矣，用，則成問題。

老妻問曰：「若果咁啱嗰個中咗冷門而攞唔到獎金者又點可以打官司，佢祇不過係在新界務農養豬而已，點會有咁多銀紙？」我笑曰：「你要知道，問佢可也，我根本冇查問過，亦未聽見人地講過。不過呢單嘢的確好奇，待我有機會之時，問吓守新界的伙記，聽吓佢地之意見。佢地或者知道底細亦不一定。」老妻曰：「但在新界，請律師豈非要來往往，日日要由新界出來？」我曰：「除非唔打官司，若打起上來，律師亦要問清楚的內情者，現在我要走矣，今晚返唔返得來，尚未知也。」

（一〇九九）

降龍珠

□東方玉著

唐思恭道：「老令主確曾在寶圖山召見過老朽，這裏是否是神龍令的巢穴，老朽眞的不知道了。」

薄一刀問道：「你來過就好。」

唐思恭道：「老朽也確是乘車來的，但下車之前，即須以黑巾幪眼，由人牽手而行，據老朽記憶所及，那座石窟，似在東峯，須穿越一段極長的隧道，並不經過瀑布、石樑，和道一段石筍圖。」

白玉霜聽得不禁一呆，心想：「看他神情，這回說的似乎不像有假，但三元會何會主派人前來引路，卻說神龍谷就在前面，這到底是怎麼一回事呢？可惜三元會派來領路的漢子，中了『白骨飛芒』，已經死於非命……」

慕容貞眼看白姊姊祇是沉吟不語，不覺問道：「唐老莊主，你說神龍谷祇是你那天臨時的杜撰的名字，何會主怎會找到神龍谷了呢？」

唐思恭道：「前番小女蒙白姑娘賜救，今日白姑娘又救了老朽一命，老朽敢不掬誠相告？神龍谷三字，的的確確是老朽隨口說說的，至於何文秀已經找到神龍谷，那也許是神龍令老令主將計就計，佈下的陷阱，誘諸位入谷，老朽覺得咱們實在不宜深入。」

慕容貞回頭道：「白姊姊，妳看怎麼辦？」

白玉霜望望幽深的峽谷，說道：「何會主他們，祇怕已經入谷了，在道義上，咱們也不能捨之而去。」

一清大師道：「對，反正咱們是找神龍令來的，谷中縱然佈下天羅地網，咱們也得闖他一闖。」

蓋世豪心中雖覺不以為然，因為此刻既已知道這處幽谷，是個陷阱，那又何必去冒無為之險？他是老江湖，自然深知利弊，但眼看白玉霜、一清大師都如此說法，也就不好再開口了。

薄一刀道：「深山大谷，地勢險阻，咱們不必大夥進去，最好先派一個人入谷踩踩虛實。」

白玉霜點點頭道：「薄老大道話不錯……」

他話聲未落，薄一刀道：「那麼兄弟先進去瞧瞧。」

「慢點，」黑摩勒高飛搶着說：「這件事還是兄弟我去。」

薄一刀道：「高老弟，這可是薄某提議的，又是薄某先說，自該由薄某去了。」

黑摩勒笑道：「薄老大，咱們兄弟，投到白姑娘麾下，寸功未立，這件差使，小弟當行得很，你就讓給小弟了罷！」

薄一刀說道：「這倒好，你老弟眞會說話，我老哥哥若是不答應，豈不把你們幾個兄弟都得罪了？好？這樣吧，咱們兩個一起去，總行了吧？」

黑摩勒道：「行，小弟跟你薄老大，這還有甚麼話說？」

（五二〇）

碧血映紅粧

諸葛青雲著　余丹青插圖

「那麼，趕快去天風牧場吧！順便我還告訴妳一個消息，宇文仁在天風牧場還暗中調教出一批很厲害的殺手，這一秘密，連宇文珍珠都不知道。」

弍五四

妳就不必過問了。本來，我也想留下來，助妳一臂之力……」

白君玉連忙接着說：「非常歡迎……」

柳如烟苦笑了一下，道：「但我認為，無此必要，因為，我相信妳足能應付……好了，這回，我真的要告辭了。」

這回，她連馬林斯基也帶走了。

「那老賊為甚麼不來……」白君玉喃喃自語着。

靜立一旁的李琬沉思着說道：「還有兩個可能，第一、他認為天風牧場是他的根本重地，而且，還有那批秘密調教出來殺手，可為臂助，進可以攻，退可以守，自然是退回天風牧場為上策。……」

「唔……」

「第二、必然是車士元以飛鴿傳書送回消息時，特別強調了這兒的厲害，尤其是有關奇門陣式方面的，宇文老賊對奇門陣式是門外漢，自然不肯前來冒這種風險。……」

白君玉目注王美玉問道：「王姑娘、車士出飛鴿之後不久才走的。」

白君玉沉思着道：「娘，如果那老賊眞的是回天風牧場，倒不要緊，怕的是他眼看大勢已去，而遠走高飛，那才麻煩。」

李琬點點頭道：「是的，我們不能不防到這一點。」

白君玉道：「所以，我想，由我和宇文姊姊先乘寶馬追截，這兒，請娘率領，隨後趕來接應。」

「好是好。」李琬正容接道：「祇是，妳們兩個孤軍深入，可得多加小心。」

「娘請放心。」白君玉轉向宇文珍珠道：「宇文姊姊，我們走吧！」

宇文珍珠卻面有難色，道：「可是，我……我可不便跟宇文仁交手……」

宇文珍珠與宇文仁之間，談不上仇恨，而且還有過一段父女之情，儘管由於宇文仁對她的不懷好意，而抵銷了他們之間的父女之情，但如果由宇文珍珠親自出手去對付宇文仁，總似乎有點不太合適。

因此，宇文珍珠這一說，使得白君玉意識到這一尷尬情勢，而立即改口歉笑道：「宇文姊姊，是我忙中有錯，顧慮不週……」

星垂平野

□眞風

十四：臨時決定的

「你是施秀雅，」電話裏傳來悅耳的聲音。「我的運氣還不錯，在這個時候找到你。」

那是陸韻思，施秀雅一聽就認得，就算是在電話裏，一個歌唱家的聲音也與人不同。她說：「你的說話可沒有道理，我每天晚飯後的時間都幾乎在家裏的，倒是我該說我的運氣好，能接到一個大歌唱家的電話。」

「我不跟你鬥舌，你今天晚上有空嗎？」

「對不起，我沒有空，」施秀雅懶洋洋地回答。

「你眞的沒有空，你有甚麼事情？」陸韻思顯得很緊張。

「看小說。」

「沒想到你卻是個小說迷，但怎能夠因為看小說而沒有空。秀雅，你現在就更衣出來。」

「但是那本小說正到了難分難解的階段，」施秀雅頓了頓，才改變語氣說，「你先告訴我，你約我出來有甚麼事？」

「參加一個派對，」陸韻思說。

「你怎麼會忽然對開派對有興趣，而且你到現在才邀請？」……而且……

人在何處

□野草

一天黃昏，我們從荔枝灣遊艇回來，在歸途中，她忽然對我說：

「文軒，我想問你一件事？」

「甚麼事？」我問。

她關切地看了我一眼，憂愁地說：「我發覺你近日臉色越來越蒼白，精神越來越頹喪，你到底有甚麼心事？可以告訴我嗎？」

我沒有回答。

「文軒，為甚麼不說？」她溫柔地說：「我們不是好朋友嗎？看到你有困難，有煩惱。難道我會好過嗎？文軒，除非你的事不能讓我知道，不然，兩個人想辦法應付，比起一個人悶在心裡，不是更好嗎？」

她說得這麼婉轉，這麼懇切，本來是一番好意，但在這個時候對我說，卻變成煩厭的囉嗦，我暴燥地說：

「我沒事，別多問！」

婉嫺是個柔順的女子，她無言了，默默地望着暮靄沉沉的天空，悄悄地咽淚。

我覺得有點難過，於是向她道歉：

「婉嫺，對不起，我近來的脾氣委實不好，請不要怪我。」

「不會的，文軒！」她眼中含淚，臉露微笑：「我知道你的心情不好，我不會怪你的。」

日子一天天過去，芬兒依然全無踪跡。為了想從小玲那裡得到一點消息，我又到市立醫院去，小玲是那裡的見習護士。但那個白衣天使每次的答覆，總是含淚的搖搖頭。

一年過去了，兩年過去了，我差不多尋遍了整個廣州，走遍了大街小巷，芬兒仍舊全無踪跡。

深夜，我站在露台上，望着滿天的繁星，呆呆地想着，突然間，我有一種出奇的平靜，這是許久以來不會有過的平靜。因為我推斷到：芬兒已經離開這個世界了，要找尋她，除非到另外一個世界去。

初秋的夜裡，雖然有點輕微的涼意，而我的臉頰卻是冰冷的——我不知何時流過眼淚，但我的淚水早已冰冷了。

芬兒眞的死了嗎？不！當我再見到久別的賢哥時，我的推斷便立刻被否定了。

賢哥從梧州回來不久，他姊姊的未婚夫把他們全家接到香港去。他姊姊結婚後，他和他的姊夫在香港開了一家球拍店，經過長時期的努力，業務總算展開了。他畢竟沒有忘記我這個寂寞的朋友，稍能抽得一個空，便立即跑到廣州來。

（八〇）

滋潤養顏　純正蜂蜜・菊花　味美可口　常飲有益

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時　旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時

皇后　皇都　麗聲　金門

春滿香粉寮

今晚優先午夜場

介紹給你一部春意盎然電影

女人沖涼　集體打架　乳波　臀浪　房屋震撼　地動山搖！　外柔內剛　兇過男人　慾念　春心　一經觸發　不可收拾！

正是：東南西北皆春意！上下縱橫是春色！

兒童不宜觀看

CAGED HEAT!

中國・外國的捉姦秘密　古代・現代的捉姦秘密

李翰祥週遊亞洲實地拍攝

捉姦趣事

先生去巡遊　太太暖衾裯　姦夫藏缸裡　好事再回頭　林伊娃　谷峯　王俠

老闆娘走私　金吱攝影師　偷拍床上戲　要叠做如儀

王爺太無能　難為四夫人　俊僕施妙計　偷情貴子生

三人臥榻中　夫是可憐蟲　昔日情郎俏　雨中喜相逢　岳華　田青　李海淑

昨日各院　爆棚

今天午夜場　加映全綫　文華　明珠　倫敦　加映午夜入場

娛樂　翡翠　荷李活　黃金　亞洲　好景　明月　永華　觀塘　元朗　福星　南昌　油麻地

邵氏兄弟公司出品

非同小可・非睇不可

紐約　大華　華聲

今天滿　請早　狂

七彩闊幕　兒童不宜

歐洲公司倫理實情愛肉感巨片

舉世矚目的問題！

是社會問題？是家庭問題？是愛情問題？是貪慾問題？是倫常問題？是傳宗問題？

借種

Whose Child Am I?

妻子抱子心切！丈夫力不從心！渴望麟兒，如何解決？

全港輿論稱讚

紅綠報：「借種」談性的問題大膽頗高。成報：有床上戲，不過並不猥褻。明報：題材頗為大膽新奇。東方日報：寫生育的道德法律問題。

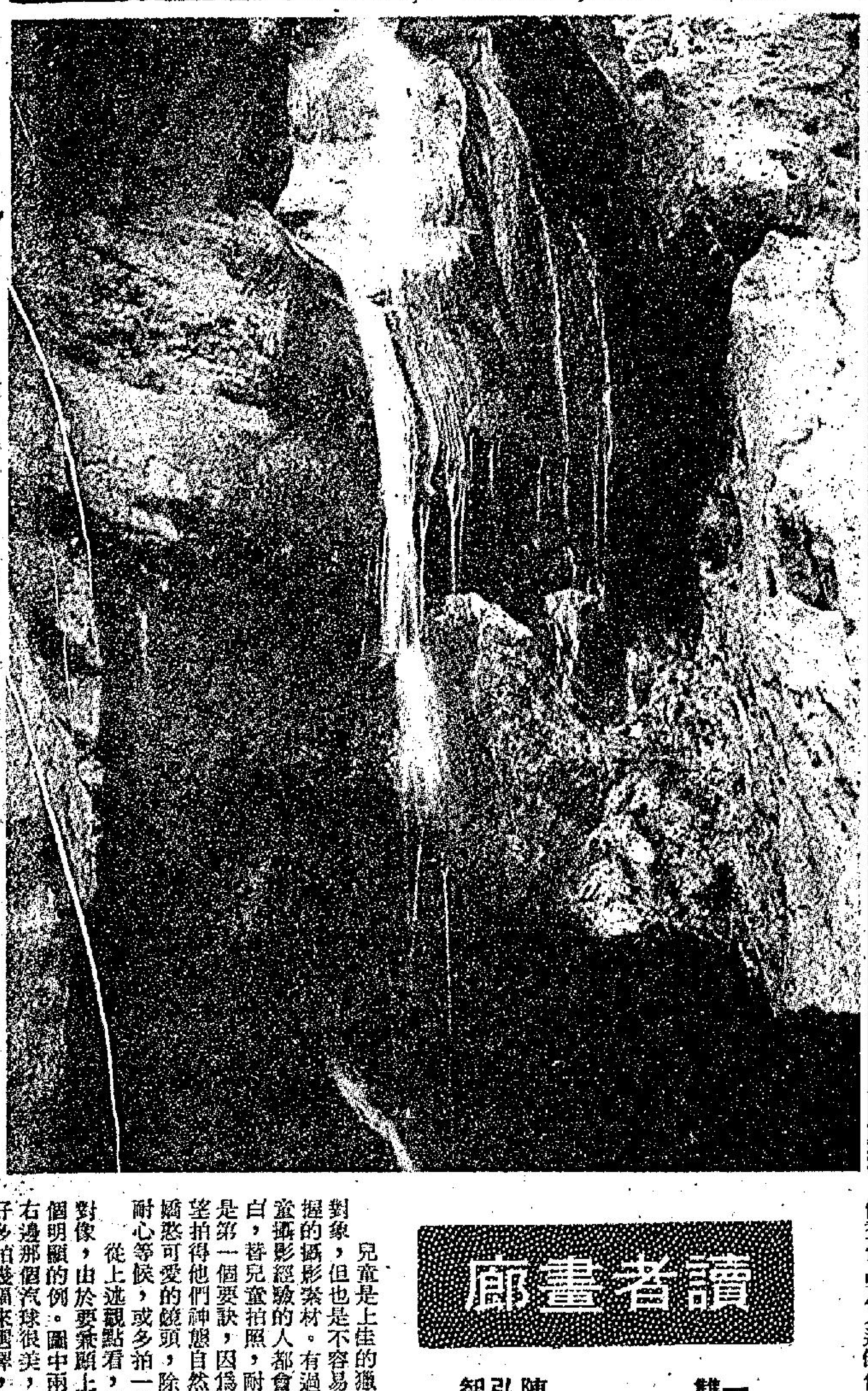
大自然神秘永遠探索不盡

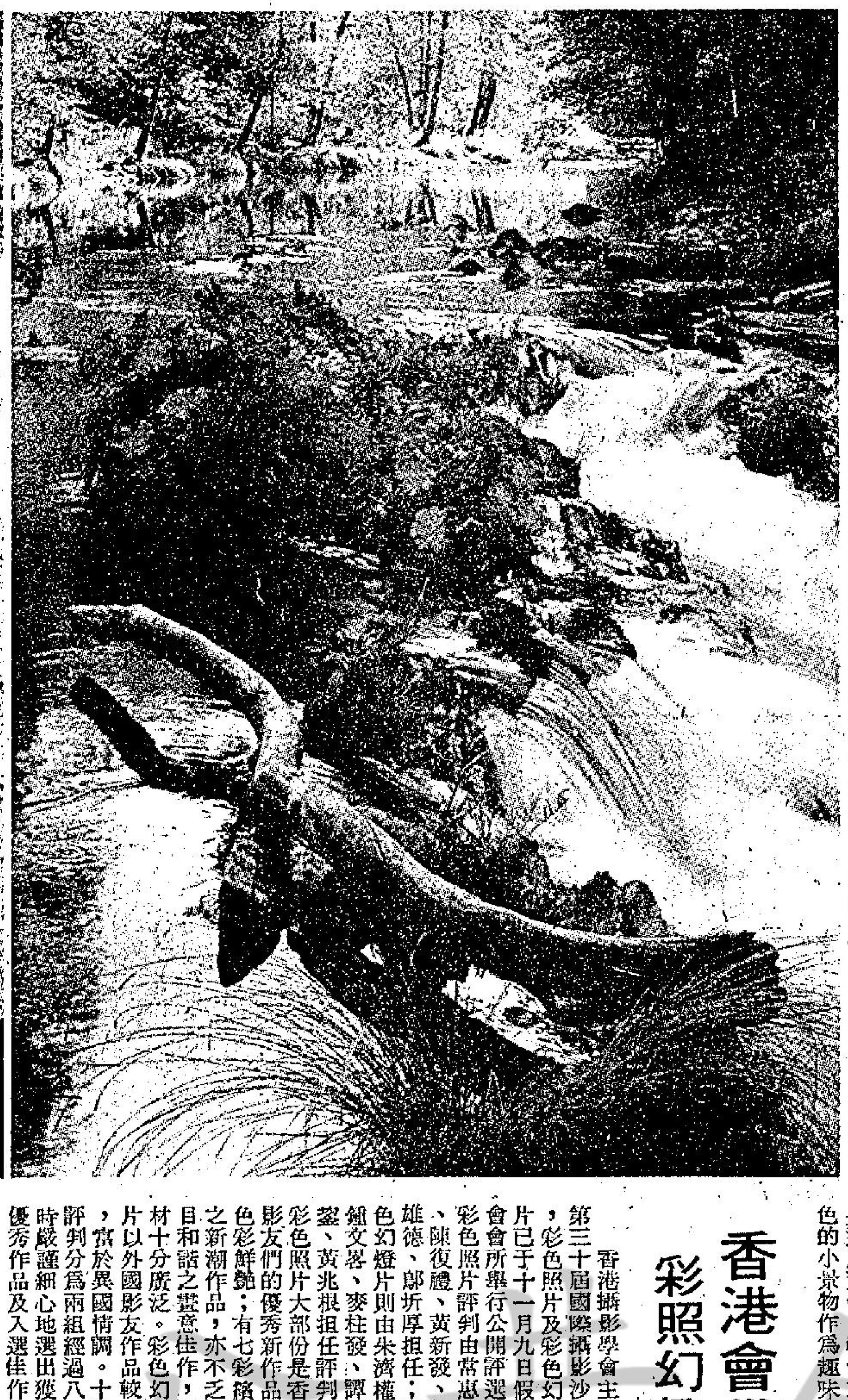
讀者畫廊

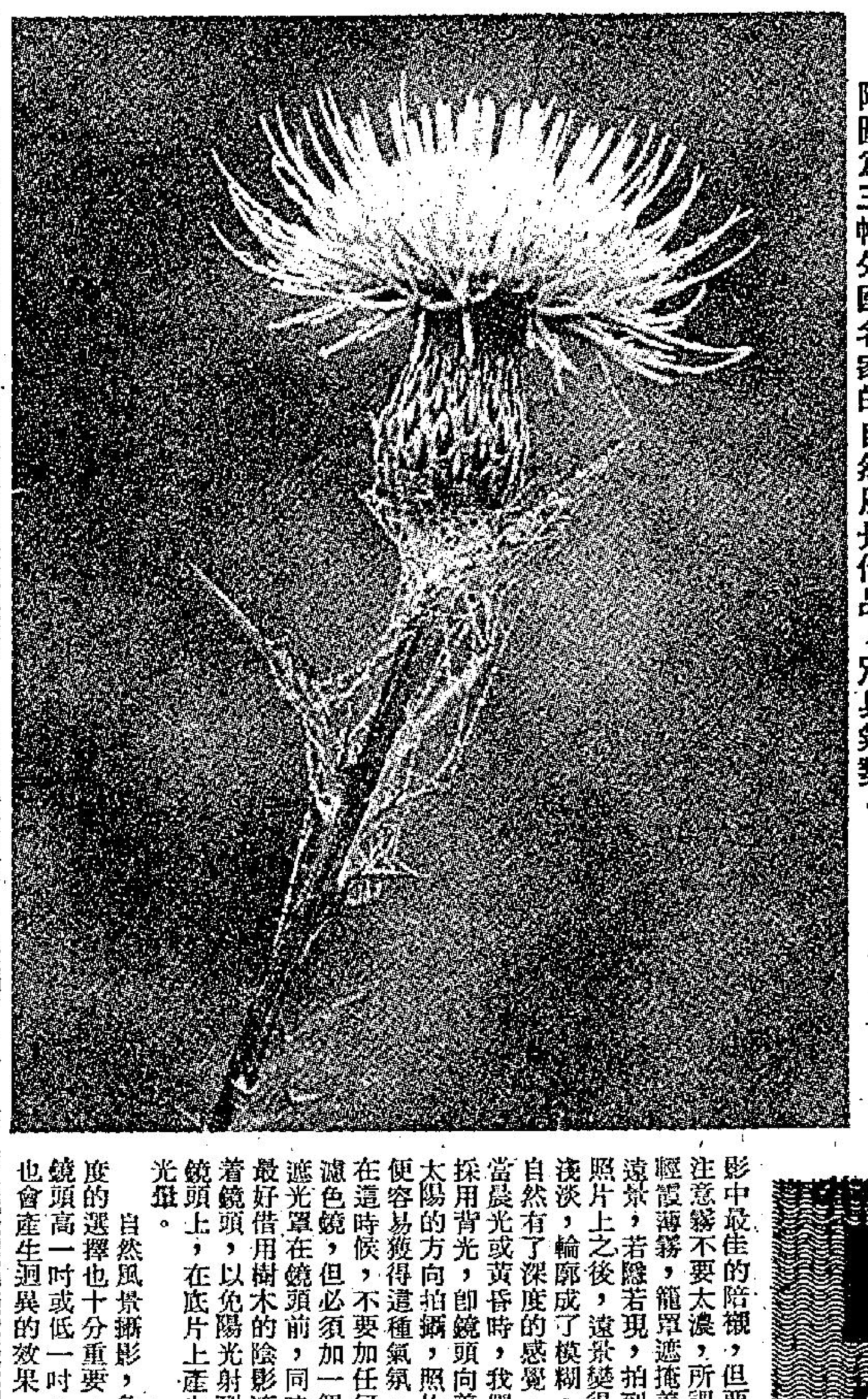
電視播音節目

你就是救星　垂危的病人急須輸血　請即到紅十字會捐血

大自然神秘永遠探索不盡
談自然風景攝影







（續上期）自然風景的攝影，採光技巧可以說是最重要的一環。一般來說，風景最忌的是頂光，即太陽在天空當中照下來，景物反差太弱，過黑及過白，欠缺柔和悅目的趣味；其次最忌的是正前光，即太陽從相機背後照射過來，景物沒有明暗的變化，看起來平淡乏味。

附圖爲三幅外國名家的自然風景作品，別具氣勢。

其他斜光、側光和背光等對於風景照片都是各有特點的。側光和斜光拍攝的風景，景物富於立體感，用背光拍攝風景，景物則富於深度感。一個風景攝影家，常常爲了等待適合的光線，一年之中祇有某一個月份或者某一個時間才去拍攝某種景物的。

霞霧是自然風景攝影中最佳的陪襯，但要注意霧不要太濃，所謂輕霞薄霧，籠罩遮掩着遠景，若隱若現，拍到照片上之後，遠景變得淡淡，輪廓成了模糊，自然有了深度的感覺。當晨光或黃昏時，我們採用背光，即鏡頭向着太陽的方向拍攝，照片便容易獲得這種氣氛。在這時候，不要加任何濾色鏡，但必須加一個遮光罩在鏡頭前，同時最好借用樹木的陰影遮着鏡頭，以免陽光射到鏡頭上，在底片上產生光暈。

自然風景攝影，角度的選擇也十分重要。鏡頭高一吋或低一吋，也會產生迥異的效果。拍攝時，不妨在採景器中多觀察一下，原則上，鏡頭高了，照片的地平線也高了，這時地面位多天空位少，相反地，鏡頭向低時，地平綫也低，成了天空位多，地面位少。這兩種情形各有好處，但記着不要把地平綫放在正中，變了呆板乏味。又由於風景照片多數以遠近景都清楚玲瓏爲可取，所以盡可能放細光圈以增加景深。

最後一談彩色方面，黑白和彩色在攝影原理上是一樣的，祇有在色調處理上稍有不同，自然風景畫面，以綠色和藍色的成份居多，如果選用黃色、橙色或紅色的小景物作爲趣味中心，效果會格外可觀，最忌是東邊有一塊紅色，西邊也有一塊，兩塊紅色爭奪視綫之下，趣味點就難以集中，此外色澤太多太雜的，也會出現眼花繚亂的感覺，最好設法避免。

彩色攝影有一個比黑白更方便的地方，是受光源的限制較小，除與黑白一樣最忌頂光之外，其餘無論側光，甚至背光，都可以拍攝，尤其正前光也可儘量使用，因爲彩色攝影表現出來的是色彩，故不怕像黑白照片一樣，沒有明暗的變化而流於平淡之味。反之祇要在色調對比上安排得當，便可以獲得鮮明的畫面。（全文完）

影藝

讀者畫廊

沉思　麥慶堅

拍攝以人物爲主的照片，除了光線、角度、色層等技巧上的要求外，人物從動作中所表現的意義，或彼此間所產生的關係，即所謂造意的問題，是非常重要的。技巧祇能作爲照片的軀體，造意才是這類照片的靈魂。

「沉思」這幅作品，就是一幅在技巧上成功，在造意上失敗的例子。技巧方面，採取斜光攝影，勾劃出主體人物的輪廓，加上景深短少使背景模糊，使整個畫面產生立體感，而陰陽對比（即色層）也很豐滿。但是，圖中的老太婆在沉思甚麼，與畫面其他部份拉上甚麼關係？卻表達不出來，那就是在造意上的失敗。

讀者畫廊

獵影　吳柏良

利用特殊角度攝影，固然可以產生新奇感，但也要注意來得自然，不宜生硬的堆砌。因爲不自然就是藝術創作上的大忌。

「獵影」無疑是一幅頗饒趣味的作品，利用攝影者的雙腿作前景，有如門檻一樣，而以遠景當中的人物作爲主體。有動作有景深，在技巧上也合乎水準，但我們總覺得它的表現來得很不自然，是一份過份造作的作品。因爲第一，人們看別人攝影，很少從這個角度觀看；第二，前景的雙腿跨開的動作不自然，一看而知是故意做成拱門式的前景。光線單調而使照片缺乏了中層色階，也是照片的另一個缺點。

讀者畫廊

一雙　陳弘智

兒童是上佳的獵影對象，但也是不容易掌握的攝影素材。有過兒童攝影經驗的人都會明白，替兒童拍照，耐心是第一個要訣，因爲希望拍得他們神態自然，嬌憨可愛的鏡頭，除了耐心等候，或多拍一些來選擇之外，可沒有其他更佳的方法。

從上述觀點看，拍攝單一對像的兒童已經不容易，拍攝兩個或以上的對像，由於要兼顧上幾方面，當然就更難討好。「一雙」這幅作品，就是個明顯的例。圖中兩個小童，左邊的一個神態很好，但汽球的位置不佳，右邊那個汽球很美，卻看不到正面的表情，都是美中不足，同樣的畫面，最好多拍幾幅來選擇，會比較容易得到滿意的作品。

香港會卅屆沙龍 彩照幻燈片組揭曉

香港攝影學會主辦第三十屆國際攝影沙龍，彩色照片及彩色幻燈片已于十一月九日假該會會所舉行公開評選，彩色照片評判由常惠珍、陳復禮、黃新發、胡雄德、鄭折厚担任；彩色幻燈片則由朱濟權、鍾文畧、麥柱發、譚國鎏、黃兆根担任評判。彩色照片大部份是香港影友們的優秀新作品，色彩鮮艷；有七彩繽紛之新潮作品，亦不乏悅目和諧之豐意佳作，題材十分廣泛。彩色幻燈片以外國影友作品較多，富於異國情調。十位評判分爲兩組經過八小時嚴謹細心地選出獲獎優秀作品及入選佳作。

本屆沙龍入選作品定於十二月五日至十一日在大會堂低座二樓隆重展出。茲將兩組評選結果詳列如下：

彩色照片獲獎名單：金像獎，天涯客，張錦濟（香港），銀像獎、鳥倦知還，陳兆琨（香港），銅像獎，（比利時），銅像獎，齊齊飛，陳守義（澳門），銅章獎，愁思，黃志勳（香港），銅章獎，（奧國），快樂童年，崔鑑權（香港），沙漠行，陳兆琨（香港），漁光曲，陳紹文（香港），檢查漁網，陳明正（香港），齊慶杯：陳守義（澳門）。

香港區入選名單：

入選四張：陳雨、張錦爵、劉淇、陳明正、黃煒民、劉錫佳。

入選三張：陳兆琨、張震東、楊德標、梁鼎章、崔鑑權、陳廣沂、楊國強。

入選兩張：梁紹明、陳其偉、方梓雲、關道毅、黃浩文、黃志勳、陳海、陳紹文、陳森、李國權、黎華、吳少康、李健暉、何晃、陳汝鉅、藥樹林、陳晉韶。

入選一張：蕭榮品、梁其生、黃漢榮、譚初明、楊柳青、何文輝、譚繼全、譚潤輝、容紹新、潘亦和、吳伯鵬、邱文琸、邱良、伍鍆山、何浩、黃作鈞、趙玲、鄭彰祖、黃國華、謝森、鍾漢翹、張邦達、曾煦、程培、鍾文畧。

彩色幻燈片香港區入選名單：

入選四張：容齊愉、周梓源。

入選三張：陳廣沂、阮華辰、孔昭霖、何德炎、孫淑興、謝健邦、陳祖揚。

入選兩張：王天德、李耀邦、陳啓霖、曾耀斌、梁家欣、歐國基、蘇林、沈榮、胡鉅泉、趙善泉、方梓雲、崔培光、陳少保、陳愷潘、梁福來。

入選一張：孫劍笙、黃秋榮、麥宏昌、蘇漢佳、賈里奧、葉煊勝、黃煒民、關彼得、容志有、黃國聆、梁沛霖、李幹輝、何白戈、劉文光、黃衛燊、何偉濤、周佳、崔鑑權、張炳耀、黃宗澤、石秋庭、傳志發、李耀南、黃志勳、李志誠、劉植輝、鄺彰祖、戴國雄、馮偉。

龍城攝影會月賽優勝作品，歡愉的晚年　張華明

龍城會廿三大活動 月賽各組成績公佈

龍城會定於本月廿三日舉行大活動，備有美麗甫士隨隊造像，並拍攝寫實及畫意之造型，節目豐富，由名家担任指導，費用每位八元，非會員收十元，目的地青山西部，名額有限，報名可向盧雲會洽。

該會與三約街坊會合辦之攝影訓練班將於本月廿二日開課，凡有興趣學習攝影者皆可參加，報名請於每晚八時後親臨九龍紅磡差館里三十二號二樓紅磡三約街坊會，逢週六晚上課，畢業後可申請參加入龍城會。

十月份月賽經邀請名攝影家張錦濤、強海文及陳雨三位担任評選，成績如下：黑白照片A組冠軍張華明，題名：歡愉的晚年。亞軍溫志輝，題名：日春牽牛歸，季軍周炳強，題名：婆孫相依，優異：湯榮基，題名：凝視，湯榮基，題名：同願。黑白照片B組，冠軍岑國標，題名：彈床表演，亞軍李景祥，題名：觀場一景，季軍李景祥，題名：最後一秒，優異：鍾慶耀，題名：黃昏作業，岑國標，題名：小甜家源，幻燈片組，冠軍周國源，亞軍賴志堅，題名：老人，季軍盧雲，題名：冲天大火災，優異林均毅，題名：飢餓的呼聲，優異周國源，題名：邁向錦標。

十一月份活動如下：十五日：專題講座，題名：比賽作品面面觀，十六日：獵影活動（時間地點十五晚在會宣佈），廿二日：相機運用及保養，廿三日：大活動，目的地：青山西部，廿九日：月賽，分黑白AB兩組及幻燈片組，卅日：獵影活動，廿九晚在會公佈地點及時間，十二月六日：角度與構圖的運用，由名家主持並有照片展出示範。

幻影會廿三舉行五週年慶祝大會

中華基督教青年會必列啫士街會所「香港幻影會」五週年會慶，定於本月廿三日星期日下午五時正開始假座香港銅鑼灣華都酒店廿七樓金鑾殿舉行，除國泰及勵達各贊助機票一張，怡和洋行之貓麥波打及喜力啤酒，及各大商行之名貴禮物外，更蒙香港佳藝電視派出藝員多名以供拍攝該台即將推出的古裝宮闈名劇「隋唐風雲」之人物造型照，此外英美煙草公司、裕盛有限公司、「鍾意恤」、「BANG，BANG」等贊助名貴禮物；攝影節目包括許福明顧問精心設計靜物，及會友們設計燈光人像；特設專題比賽分幻燈片及彩色照片組；並印特刊一本附有四一〇九專榮貨片珍貴資料；餐券每位卅五元（不包括酒水），歡迎各界人士參加，餘額有限，購券速往：1香港士丹利街廿八號B地下斌達相機服務公司；2香港德輔道中廿五號安樂園大厦八〇四室謝健邦；3香港軒尼詩道東華大厦一四〇四室關達元。

又香港幻燈會頃接美國攝影學會星標（幻燈片組）主席鍾克女士航訊祝賀，該會兩位會友梁愛毅及戴國雄君同時以超過卅二張不同作品入選超過一六〇張次而獲得三星攝影家銜。又戴國雄會友以一幀人像習作在墨西哥沙龍奪得一面金牌。

天主教總堂堂區攝影比賽已揭曉

天主教總堂堂區議會舉辦攝影比賽，各堂區教友參加者極多，日前由評選委員任適、譚寧、曾慶霖神父、楊建章、任英等在總堂公開評選，結果如下：冠軍：黃國光「扶老」，亞軍林均毅「頌聖體」，季軍沈姚霑璧「修女」，優異：林均毅「禱告」、「修女」、「君王瞻禮日」，沈姚霑璧「聖爵」、「苦像與主教」，楊漢權「願皈我主」，任紹麟「耶穌必再來」。

入選展覽：沈姚霑璧「輔祭」、「祝賀」、「聖枝」，楊漢權「輔祭的玩意」，劉葆熙「朝向眞光」，林均毅「三王朝聖」。

以上獲獎各作品，將於十二月七日總堂慶祝堂區瞻禮日，在堅道明愛大廈公開展覽及頒獎，請各獲獎人屆時到場領獎。其他未入選的照片，仍請作者到堅道十六號總堂二樓辦事處向關小姐領回。

大衆攝影會定期 北潭涌西貢獵影

大衆攝影學會定於本月廿三日星期日舉辦遊車赴西貢十四鄉及北潭涌等地獵影，十四鄉多古樸農村，田疇秋收，北潭涌有小橋流水，茂林修竹，加上秋高氣爽，正合郊遊，更有美女同行造像，節目豐富，希踴躍參加。集合：正午十二時半在紅磡碼頭溫思勞街口，準一時出發。攝影指導：常惠珍、關彼得、譚寧、任適、陳海。服務：陳禮俊、龍桂培、黃志勳、黃志銳、葉昌、關巨猷。車券現已發售，每位六元，請到九龍亞皆老街六十四號龍翔器材、香港永吉街十八號萬祥五金及莊士頓道八十二號莊士頓影樓購券。

大衆攝影學會 廿日舉行月會

大衆攝影學會十一月份月會，定於本月廿日（星期四）下午六時半在上環記飯店舉行，節目有：燈光人像，會務報告，新會員介紹，敍餐及頒發十月份月賽獎品。月賽分：黑白照片甲乙組，彩色幻燈片甲乙組，燈光專題照片。

譚寧招收學員 新班下月開課

譚寧自開班招收學員後，報名者甚衆，一早便告額滿，現續收攝影基礎班及黑房特技班第二期學員，定於十二月九日開課，有意參與者，可向灣仔莊士敦道八二號二樓莊士敦攝影公司查詢及索取章程。

泛舟　（香港攝影會月賽優勝作品）

龍協三期會刊 嘉齡藥房領取

香港沙龍影友協會一九七五年第三期會刊，由蔡應青編輯完竣，現經出版，內容豐富，全部粉紙印刷精美。是期封面爲許福明彩色製作的案頭靜物「瑞獅呈祥」，內文有趙錦超撰寫「從雨日說起」，許福明「漁人與海」特技操作過程，蒲建勳醫生「粗粒子的照片製作」，陳汝炬「彩色照片放大」，各文章均附有圖片示範，對進行研究彩色照片及特技操作甚有參考價值，並刋載何藩、李周行、李崗慶、盧俊文、周梓源等沙龍名作，以供欣賞，誠影藝觀摩的最佳刋物。領取証已分寄各會員，由即日起至十一月底止，期內憑証蒞臨香港大道中華人行嘉齡大藥房趙錦超領取。

影友行踪明日 旅遊車遊新界

影友行踪定於十一月十六日，舉辦旅遊車獵影，是日上午八時卅分，在紅磡溫思勞街口集合，準九時啓行，先到荃錦公路途中之竹林禪院，院裡茂林修竹，環境清幽，鳥語花香，攝影其中人生樂事，中午荃灣東興樓午膳，並請行踪影友名攝影家吳傻忠主講彩色攝影漫談，並有圖片示範，影友如對彩色攝影及黑房技術有問題者，請即席提出研究，飯後驅車入新田村中影其橫街陋巷寫實照片，是期請鄭光琛、王雨絲等任領隊，乘車証港幣六元，售証處：香港灣仔莊士敦道九十二號，漢西洋服洗致泉君，九龍亞皆老街六十四號，及佐敦道碼頭渡船街口，龍翔攝影器材公司陳志聰君，希各影友準時參加。

電視播音節目

香港電台

一‧〇〇 粵語新聞及時事實錄
一‧一五 實地報導今日賽馬各場過程及派彩情況
五‧五〇 農產品市價及鮮魚批發市情報告
五‧五五 天氣報告
六‧〇〇 新聞報告
六‧一五 每週報章文摘
六‧三〇 我爲你點唱
七‧〇〇 新聞報告及特別報告
七‧一五 初級英語課本
七‧三〇 普通話教授
八‧〇〇 新聞報告
八‧一〇 有獎問答
八‧三〇 趣劇「藍領白領」
　轉播倫敦粵語新聞及今晚時評節目
九‧〇〇 面面觀座談會
九‧三〇 新聞報告
十‧〇〇 轉播夜總會歌唱節目
十一‧〇〇 粵語新聞及天氣報告
十一‧一〇 廣播劇「霧女郎」
十二‧〇〇 粵語新聞
　時代曲
一‧〇〇 廣播完畢

星期日節目

六‧〇〇 粵語新聞及天氣報告
六‧一〇 時代曲
七‧〇〇 香江之晨
七‧四五 天氣報告
八‧〇〇 粵語新聞
八‧一〇 漁民天氣預告
　每日公衆活動及特別報告
　節目摘要報告
八‧三〇 警訊少年之聲
九‧〇〇 時代曲
九‧三〇 新聞一週
九‧四五 新聞報告
十‧〇〇 兒童節目「兒童聯歡會」
十‧四五 我爲你點唱
十一‧〇〇 面面觀座談會
十一‧三〇 米高馮的故事「誰是誰非」
十二‧〇〇 新聞簡報
　本地及外來生牛及生豬批發價格報導
十二‧一〇 與衆同樂
十二‧三〇 三分一有獎問答
一‧〇〇 粵語新聞

商業第一台

一‧〇〇 新聞報告
一‧一五 實地報導今日賽馬各場過程及派彩情況
五‧四五 報導全日賽馬成績
六‧〇〇 新聞專輯
六‧三〇 絃歌寄意粵曲
　點唱節目
八‧〇〇 所聞報告
　時代曲
八‧三〇 報導各場賽狗結果
一‧〇〇 廣播完畢

星期日節目

六‧〇〇 新聞簡報
　時代曲
七‧〇〇 新聞簡報
　各位早晨
八‧〇〇 新聞報告
　續播各位早晨
九‧〇〇 生活的旋律
十‧三〇 文摘
十一‧〇〇 新聞簡報
　時代曲精華
十二‧〇〇 新聞專輯
十二‧一五 港九一週
一‧〇〇 新聞報告

商業第二台

一‧〇〇 新聞專輯
一‧三〇 時代曲
二‧〇〇 年青人時間
四‧〇〇 新聞報告
　續播年青人時間
五‧〇〇 新聞報告
　續播年青人時間
六‧〇〇 中間路上
七‧〇〇 新聞簡報
七‧三〇 升中會考指導
八‧〇〇 新聞報告
　升中會考指導
八‧三〇 粵曲精選
十一‧〇〇 新聞報告
　子夜曲
十二‧〇〇 新聞報告
　廣播完畢

星期日節目

七‧〇〇 新聞簡報
　俞琤兩小時
　天氣預測
八‧〇〇 新聞報告
　續播俞琤兩小時
九‧〇〇 新聞報告
　優哉遊哉
十一‧〇〇 新聞簡報
　日新月異
十二‧〇〇 新聞簡報
　我愛時代曲
一‧〇〇 新聞報告

佳藝電視台

六‧〇〇 節目預告
六‧〇五 少年警訊
六‧一五 一雀四鳳
六‧四五 錦標大賽
七‧三〇 佳視新聞及天氣報告
八‧〇〇 獅子山下
八‧三〇 玉石之音
九‧〇〇 佳視羣英會
十‧〇〇 週末劇場「往事祇能回味」
十一‧三〇 佳視新聞及天氣報導
十一‧五五 迷離集
十二‧四五 全日播映完畢

星期日節目

六‧〇〇 節目預告
六‧一〇 一盅兩件
七‧〇〇 這一代
七‧一〇 佳視新聞及天氣報導
八‧〇〇 佳視劇場「武當弟子」

麗的電視中文台

一‧三五 學以致用
二‧〇〇 英國足球大賽
四五 粵語長片「合家有喜」羅艷卿、羅劍郎主演
（加插現場轉播快活谷四重彩賽馬）
四‧三〇 新聞及節目簡報
五‧四五 柔道小金剛
六‧〇〇 年青人時間
六‧三〇 千里眼
七‧〇〇 不進則退
　今時今日第一輯
八‧〇〇 喜相逢
八‧三〇 賽馬結果
　麗視滿香江
九‧三〇「追緝令」片集
十‧三〇 今時今日第二輯
十一‧一五 週末名片「蔡李佛勇擒色魔」曾江、薛家燕主演
一‧五〇 完播曲

星期日節目

九‧〇〇 新聞、天氣及節目介紹
一五 猿人襲地球

無綫電視翡翠台

一‧一〇 午間新聞
三五 實地播映七彩「東望洋三百哩賽」
四‧三〇 新聞簡報
三五 七彩「萬能勇士」片集
五‧一〇 七彩「警網三雄」片集
六‧一〇 青少年特輯
三〇 七彩「溫故知新」
七‧〇〇 七彩「雙星報喜」
三〇 新聞及天氣報導
八‧〇〇 七彩「春青樂」
九‧〇〇 七彩「民間傳奇」
十‧一五 七彩「新趣縱橫」
十一‧三〇 最後新聞報導
三〇 首映名片「血淚前程」由賓哥臣主演
一‧〇〇 英語長片精選「風暴狂潮」由安瑪嘉烈主演
二‧三〇 全日播映完畢

星期日節目

八‧〇〇 七彩「七海萬里遊」片集
二五 七彩「雌虎變雄」片集
九‧一五 七彩「英國足球賽」
十‧一〇 實地播映七彩「蒲國盃賽」
五五 七彩「死亡遊戲」片集
十一‧一〇 實地播映七彩「第九屆電單車格蘭披士大賽」
十二‧三五 七彩「鐵金剛」片集
一‧〇五 七彩「知多一點點」
五五 實地播映七彩「第二十二屆澳門格蘭披士大賽」
四‧〇五 新聞簡報
　七彩「彩色世界」片集
五‧〇〇 七彩「卡通片」
一〇 七彩「魔術大全」
四〇 七彩「動物生態奇觀」
六‧一〇 七彩「女校男生」片集
四〇 七彩「校際常識問答比賽」
七‧〇〇 新聞及天氣報導
五五 七彩「新聞特寫」
八‧〇〇 七彩「各位觀衆：鳳凰女小姐」
三〇 電視劇場「新婚之夜」

（前日節目續）
十一‧一〇 卡通時間
　知多一點點
十二‧〇〇 鑑球表演賽
十二‧三〇 世界新聞及天氣報告
四五「警網雄風」片集
一‧三五 粵語長片「江湖七虎」林家聲、南紅主演
三‧一五 沙漠神童
四〇 獅子與我
四‧三〇 新聞及節目簡報
　荔園小天地
五‧三〇 星空奇遇
六‧三〇 蓮花與你
七‧〇〇 今時今日第一輯
　力爭上游
八‧〇〇「八面威風」片集

一要問高家了——」朱家如此殘酷——」人人都焦急着自
村的人竊語：「阿貞的夫家來了　已死而不救。」
！如果夫家仍要她，秀才先生就　「親家也同意了——」朱秀
不能把女兒餓死了。」
都不知道。」

門陣式方面的，宇文老賊對奇門陣式是門外漢，自然不肯前來冒這種風險。……」
白君玉目注王美玉問道：「王姑娘，軍士
因此，宇文珍珠這一說，使得白君玉意識到這一尷尬情勢，而立即改口歎笑道：「宇文姊姊，是我忙中有錯，顧慮不週……」
「參加一個派對，」陸韻思說。「你怎麼會忽然對開派對有興趣，而且……
你到現在才邀請？」

你就是救星　垂危的病人急須輸血　請即到紅十字會捐血

雖然若干地產商持異議
本港屋租管制將成永久措施
目前約有十九萬層樓受管制

【本報訊】香港屋租管制勢將成為政府永久性之措施。一位政府高級官員稱，政府並無能放鬆管制之辦法。理由之一，係市值與管制租金之間之距離。

消息來源雖然同意若干地產發展商之意見，認為政府如不放棄限制政策，則地產發展會下降。不甚久遠之將來，吾人可見發展商將其興趣分散于其它地方。

消息來源指出，目前約有十九萬層樓受屋租管制，其中十六萬層係於一九七〇年起受管制。另有三萬層係于一九七三年起受管制。一般而言，十六萬層之屋租約為市值之一半，意即此等樓宇如係空樓，業主可獲多一倍之租金。

但此官員不同情不斷要求放寬管制之發展商，並認為即使一九七六年十二月期滿，政府亦會重新執行管制政策。

青衣島船外馬達亞洲有限公司之新製造廠，正為一具四十四匹馬力之船外馬達噴層漆。

政府以特別程序撥地
青衣島機械製造廠
羅弼時爵士昨揭幕

【本報訊】「船外馬達亞洲有限公司在青衣島的新廠，為政府以特別程序撥地予選定工業的第一個例子，本港的情形對投資者提供極之有利的條件，使他們在任何環境下經營，均可保持競爭性及有活力的工業。」

署理港督羅弼時爵士昨日在青衣島主持「船外馬達亞洲有限公司」新廠開幕儀式時作上述表示。

他指出，政府決心保持本港的低稅制度及無稅口岸之優點，繼續准許資金自由流入及滙出，歡迎來自海外富有創業精神及有意在港開設獨資附屬公司、合資經營或由本地控制之公司的人士。

羅弼時爵士闡釋政府不願干預經營方式，並非顯示當局不願提出協助，他強調政府將繼續發展工業教育、工業訓練以及工業有關的其他服務，藉以改善工業之生產力及業績。將來工業政策之修改，將會如以往一般，是以協助為非限制工業為目的。

他又指出，對「船外馬達亞洲有限公司」而言，這間新廠亦包含政策的一項鉅大改革，該廠為該公司首次在美國、歐洲及澳洲以外開設的工廠，且為美國方面首次在國外開設的大規模工廠。

羅弼時爵士表示，本港經濟大部份是有賴製造工業，因此政府之公開宗旨就是維持有助於工業發展及成就的情形。他提出保証謂，政府之政策將不會輕易予以更改，而最重要者，當局將繼續鼓勵賺取利潤。

據船外馬達亞洲有限公司董事會主席艾雲活指出：香港的交通、電訊、銀行服務等都是世界第一流的，幣值堅強而且穩定，處於我們的亞洲市場的中心，香港的地理位置，香港工人的智慧和勤勞是有口皆碑的，這種優點在世界上是罕有的寶貴生產。

艾雲活又表示：目前計劃中之首項工程，就是製做完整的點火機，以供本廠和本集團海外各廠使用，一俟此項製造技術趨於完善之時，即推行其他工程。

船外馬達亞洲有限公司生產消遣活動所需之動力機械為主，重要產品項目計有船外馬達、船尾內外引擎、旋轉刈草機、溜工業用車、鏈鋸、與草地保養設備。

肉類魚蝦蔬菜 今晨市場價格

（價格以每斤計算）

上肉	七元二角
牛肉	九元六角
雞	七元半至八元半
鴨	五元
坭斑	九元半至十三元
紅衫	二元八角至四元
大魚	五元五角至六元五角
鯇魚	三元半至四元八角
蕃茄	三元至四元六角
黃芽白	一元六角
白菜	一元五角至二元五角
生菜	二元六角至三元
蘿蔔	八角至一元

張基貼士

第一場　副選：⑥銀子（白禮棣）　正選：②馬來之星（盧約翰）　副選：⑩猛虎（摩加利）

第二場　副選：②得運馬（夏　達）　正選：⑤高翅（盧約翰）　副選：⑧跑得快（鄭棣池）

第三場　正選：①玉花驄（告東尼）

第四場　副選：⑤安威（盧約翰）　正選：④花果山（摩加利）　副選：①喜華年（夏　達）

第五場　副選：①龍都（摩　亞）　正選：②雅趣（盧約翰）　副選：⑦愛神（李漢明）

第六場　副選：⑦寵辣（謝恩燮）　正選：⑤幸相逢（何國英）　副選：①卡薩諾伐（謝啓聲）

第七場　副選：⑧大力士（潘　納）　正選：①平渡（摩加利）　副選：⑦奇蹟（李漢明）

第八場　副選：⑩嘉莉（霍利安）　正選：⑦愛馬（馬彼得）　副選：⑥藏寶（浩　德）

第九場　副選：③喜得你（謝恩燮）　正選：⑧時運來（高洛傑）　副選：②駿馬（告東尼）

價值港幣五百餘萬 古玩瓷器一批拍賣

【本報訊】一批價值五十萬英鎊（合港幣五百二十多萬元）的古玩瓷器，已於昨日起在文華酒店舉行展覽及拍賣，由蘇富比有限公司與連卡佛有限公司聯合主辦。

據蘇富比有限公司中國部門董事湯遜稱：這次拍賣的瓷器共有三百零一件，均是宋朝到乾隆年間的遺物，其中部份是來自中國古代的宮殿。在所有瓷器中，有三件是價錢最為昂貴，就是乾隆時代的青花釉裡紅龍瓶，值二萬五千英鎊（合

湯遜說，這批中國瓷器均由英國專家鑑賞估價，預料可拍賣數目可獲五百多萬港元。他強調，不但本港人士對古董的興趣甚為濃厚，外籍人士對瓷器的興趣亦非常大，有很多收藏家更不惜把已有的珍藏古董拿出來拍賣，但至於物主為何人，則拒絕透露。

這次中國瓷器展覽由本月十四至十七日上午一連四天先作展覽，讓買家先選定所喜愛的瓷器後，在十七號下午才正式

古玩瓷器拍賣會中，上圖為湯遜與香港蘇富比有限公司董事何鄭菊如女士手持其中一件價值一萬八千鎊的黃底青花的瓷器合影。下圖是價錢最高昂的青花釉裏紅龍瓶，估價港幣二十五萬餘元。（本報記者谷建華攝）

接受改善體能訓練
一消防員暈倒不治
當局將進行調查死因

【本報訊】當局將調查一名消防員之死因，渠係於八鄉消防訓練學校接受改善體能訓練時，星期二日突然暈倒，送院後當晚不治身故。

該消防員為四十三歲之朱同，據消防處發言人稱，渠於七月與十月兩次體能測驗不及格，獲通知入校參加進修，俾將其不夠之水平提高。

星期二日午間，朱於早上作運動之後，被派至海灘，但因海水太冷，游泅取課取消。其後，在巡視宿舍時，朱突暈倒。渠被送入伊利沙白醫院，當晚不治。

據醫院消息，朱入院時患心臟停止。

消防處發言人謂，朱雖兩次體能測驗不及格，但其間亦有進步，但仍未到理想水平，因此須受一週之訓練。

進修訓練係于今年初舉辦，因發覺有等消防員體能不及理想水平。

發言人強調體能良好之必須。詢以訓練是否太艱苦時，發言人謂，在最近翻山比賽中，有等參加之消防員已年逾五十。目前有四名消防員在接受改善體能訓練。

第十期多重彩 已於昨午開彩

【本報訊】第十期政府多重彩已於昨午開彩，是期的幸運數字順序為十二、一、十三、七、六、十四。上述的結果，以香港獎券管理局認可之已簽署的正式紀錄為準。

選中首五個數字並順序相同者，獲中第一獎。選中是期六個數字並順序相同者則獲中第二獎。如選中是期六個數字不論次序者，則獲中第三獎。

中獎人士請於今日下午五時之前撥電五—一七九四八二七辦理登記手續。

精誠合作贏得成果
培正男女生兩組中掄元
評判讚譽發音表情俱佳

【本報特寫】昨日可說是培正中學一個值得慶祝的日子，因為該校於昨日上午在九龍華仁書院禮堂內舉行之國語詩詞集誦的其中兩項賽事中大出風頭，該校之中四、五、六年級男子組以八十六分的成績蟬聯三屆國語詩詞集誦的冠軍，而中四、五、六女子組亦以九十分更高之成績繼上屆朗誦節後，再一次的掄元。

賽事結束後，培正中學其中幾位出賽同學竟然喜極而泣，興奮的淚水混和在勝利的笑容中，與男女兩組同學互相祝賀聲中，交織成一個令人感動的場面。

操着標準之北平口音的王女士（培正中學的國文老師兼國語朗誦導師）掩不住內心的喜悅，她安慰地表示：「我初時還準備勸他們參加比賽之兩組預備工夫還不足夠，但這班孩子實在對國語朗誦有很大的興趣，雖然由於一直要應付校方剛完成的中期考試，但仍堅持以不到一個月時間加緊進行練習。今次的成功，全是他們齊心一致努力練習的成果。我本人祇是負責指導他們國語的發音，至於其他方面如聲調、節奏、表情等皆由同學們自行研究及排練。」

評判員余光中先生對於培正中學兩組參賽的同學們的表現甚為讚賞，尤其是女子組集誦杜甫之「古柏行」時，自行編排之「疊句」方式，深得余光中先生之好評。余氏表示：培正女子組同學的國語發音甚為準確，並且非常整齊，臉部表情充足適當，段落分明，尤以其獨出心裁之「疊句」，創造更佳的效果。

余氏又指出：培正中學男子組在集誦駱賓王所作、句法變化甚多之「從軍中行路難」時，音調疾徐強弱，頗能配合詩之意境，發音整齊而準確。全詩表現稍遜之處是末句太強發點，而中段短句尚應強化。

男子組隊長烏辛堃與女子組隊長林詠嫦分別是上屆朗誦節國語詩詞獨誦及國語散文獨誦的冠軍，兩人皆是對國語甚有興趣的同學，因而被選為隊長。

獲獎後喜極而泣的女子組隊長林詠嫦解釋她們採用疊句之用意是將詩中重要之點強調，以吸引觀衆的注意，這位個子嬌小，眉清目秀的女隊長的意見顯示出她是一位很有見地及具有領導才能的女孩子，其導師亦稱讚她是一位領導有方的隊長，是次的成功絕不是僥倖得來的呢！

本報記者陳慧中

愛丁堡公爵獎勵計劃
贊助建休憩花園小徑
昨由馮秉芬爵士揭幕

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃，一九七五年英聯邦金章大露營工作營，為馬灣鄉建築休憩花園小徑，昨（十三）日下午三時，舉行開幕典禮，請馮秉芬爵士蒞臨主禮。

觀禮貴賓有：愛丁堡公爵獎勵計劃海外事務副總幹事（巡迴總監）皮樂夫中校，香港委員會主席伍來堅、籌募委員會主席張玉麟，特備遊艇，接載嘉賓前赴觀禮。

會委員：胡法光、李卓智伉儷、紀伯遜夫人、李鈞洪、歐光文、白宇達、海洋公園經理威林臣，暨馬灣鄉民達百餘人。馬灣鄉事委員會主席陳廣全偕同全體委員，在碼頭熱烈歡迎，並由兩隊醒獅前導，直登馬灣台山。

揭幕禮儀式開始，首由馬灣鄉事委員會主席陳廣全致歡迎詞，繼請主禮人馮秉芬爵士致詞，詞畢，馮爵士為紀念碑石揭幕，並宣佈休憩花園啓用。末為交換紀念品，由金章大露營代表史提芬、科里與馬灣鄉事委員會主席陳廣全互相接受，禮成，茶會招待與會嘉賓。

澳門格蘭披士賽車
精工表擔任計時

【本報訊】本屆澳門格蘭披士大賽車，今（十五）日起一連兩天在澳門盛大舉行，仍續由精工表担任正式計時。

精工表派出計時隊工作人員凡廿餘人，並已於日前出發前往部署一切準備工作，提供計時服務。

精工表以日新月異之技術，切磋琢磨之精神，利用尖端之電子技術，傳統細緻之手工，製成最高度準確之計時儀。本屆所採用之計時儀計有：精密設計之印時儀準確速度可達千分之一秒，設置於每圈之終點之電子感光儀，及電腦計時儀等，均由經驗豐富之技師精心監製，使每一計時儀均能充份發揮其所長，更使賽事倍形生色。

中文文摘學辦 電影欣賞晚會

【本報訊】「中文文摘」與「路德會救恩堂」於本月二十二日（週末）下午六時卅分，在黃大仙巴士總站救恩堂大禮堂聯合舉行電影欣賞晚會，欣賞台灣風光暨曾文水庫建設，同場播映總統蔣公奉厝大典彩色影片，歡迎文摘讀友，救恩堂教友免費入場，自即日起，凡欲參加欣賞者，請與中文文摘聯絡。

飛利浦董事經理
薛倫榮陞要職

【本報訊】飛利浦香港有限公司主席兼董事經理薛倫，已獲委任為飛利浦總工業組家庭電器部董事經理，由明年三月一日起生效。

該集團設於義大利科木利與，從事生產家庭電器供應全球飛利浦機構，每年營業額達三十億港元，為飛利浦集團十四個主要工業部門之一。飛利浦是享譽國際的家庭電器製造商。

薛氏履任新職後，將負責全球飛利浦家庭電器的發展，製造及營銷事宜。

薛氏自一九七零年出任飛利浦香港有限公司董事經理後，即主理該公司在港的工商業務擴展事宜。

現任桑比亞飛利浦機構董事經理的梅雅（T H·R·MEYBR）將繼薛氏出任飛利浦香港有限公司董事經理，於明年二月一日到任。

圖為薛倫近照

校際音樂比賽 今日下午秩序

【本報訊】校際朗誦節今日下午各賽場比賽節目如下：

荃灣——葵涌佛教善德英文中學

中學二年級女子粵語時詞獨誦：下午二時準備

小學四、五、六年級男生或女生粵語說故事：下午二時準備

小學一、二、三年級國語詩詞獨誦：下午三時準備

小學四、五、六年級男子國語散文獨誦：下午三時準備

小學一、二、三年級女子國語散文獨誦：下午三時準備

中學一、二、三年級女子國語散文獨誦：下午三時準備

小學一年級男子粵語散文獨誦：下午三時準備

小學一年級女子粵語散文獨誦：下午四時

中學三年級男子粵語散文獨誦：下午四時準備

小學四年級女子粵語散文獨誦：下午四時準備

九龍華仁書院

小學一至三年級男子非公開組詩歌集誦：下午二時

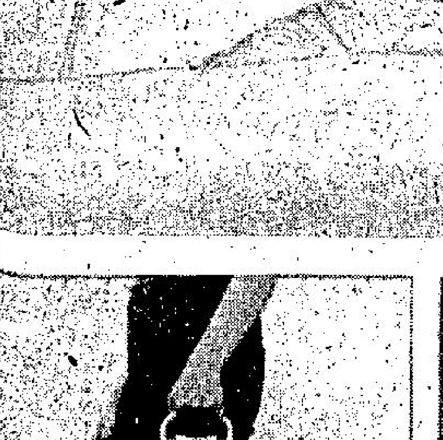
小學四至六年級公開組詩歌集誦：下午二時準備

中學一年級男子高級非公開組詩歌集誦：下午三時三十分

中學一年級女子高級非公開組詩歌集誦：下午三時三十分

中學三年級女子中級非公開組詩歌集誦：下午六時三十分

中學三年級女子中級非公開組詩歌集誦：下午七時五十五分



購置樂聲牌最新MH-20型恤髮罩
太太、小姐們可以不必再為美髮問題煩惱省卻往返美容屋的時間，舒舒服服在家中自己料理髮型問題。MH-20型恤髮罩打開和收摺都極方便，無須裝，駁附件拉出就用，頭罩高低可以調節，又有兩級溫度調節掣，以及恆溫設備等，盒身及頭罩顏色鮮美，售價廉宜，最合女仕們選用

NA422

National 樂聲牌 家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161 8
九龍官塘創業街36號・眾氏工業大廈 電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
九龍陳列室：寶慶大廈・電話：3-669225
修理部電話：3-430161

專門搬屋 搬運公司 香港H-627922 628973 九龍K-333560 333532 彌敦道K-632345 628647

幸運旅遊社
各國 特快簽證 特廉機票 歐美包機 台證
菲律賓 曼谷 台灣 特價觀光團
歡迎查詢電話：K854581 K856932

商業

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書
點燒粵打油西麵調水荳蝦腸西糖薄京
心烤菜麵器餅飽酒吧腐片粉餐果餅菜
旺角彌敦道494—496號晋利商業大廈21樓全座
冷氣課室歡迎參觀索章 電話K306427

招生

醫藥
喉 專科中醫 吳景雲醫指
喉痧喉癰 喉瘡喉癬 陰虛喉爛 雙單喉症
無論喉症如何險惡…… 即日見效・限日痊癒
館址 旺角亞皆老街三十八號三樓

旅遊觀光 結婚花車 七客位大平治房車專為 服務請電K657855 力行汽車服務有限公司

台北 $440 曼谷$750 星馬$850 東京$650 美加1350 定位⑤237266 ⑤254733

絲印機移印機
賣靚價平交貨快可印任何物件免費教用及保用垂詢請電H541789 或駕臨黃竹坑業發街志聯興工業大廈十樓B座大江絲印機廠

工商晚報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字三十四個

每天三元暫收七五折，即每天二元二角五分，如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）以四段為限。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五式二・五九四壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道二六三二號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道一二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五一至一三四三號民衆大廈台灣民生物產有限公司

招租
中區舖位 月租弍仟 喨庇利街1A18號 電話H二四二四七七 電話K九二壹五八五

荃灣旺舖 荃灣新村街市街 ……

黃華湛醫事 歷史悠久・經驗最多
痔瘺 無痛・脫落・永不復發
痔血 內外痔 ……

潘柏 老中醫 ……
全日在九龍彌敦道312號三樓應診（近裕華南京街口上）電梯按2字 電話：K三壹一五二八

擁有最多讀者的工商晚報
刊登廣告・影響力大
5-280708
5-279307

據蘇富比有限公司中國部門董事湯遜稱：這次拍賣的瓷器共有三百零一件，均是宋朝到乾隆年間的遺物，其中部份是來自中國古代的宮殿。在所有瓷器中，有三件是價錢最為昂貴，就是乾隆時代的青花釉裡紅龍瓶，值二萬五千英鎊（合……

……藏家更不惜把已有的珍藏古董拿出來拍賣，但至於物主為何人，則拒絕透露。

這次中國瓷器展覽由本月十四至十七日上午一連四天先作展覽，讓買家先選定所喜愛的瓷器後，在十七號下午才正式……

經濟點滴

……區之一，估計業議院作最後決定而實施日期將在明年一月。不過，上述消息反應很平淡，因為受優惠待遇僅估輸美港貨的二成半，最主要的紡織成衣製品、手錶及鞋類均未獲特惠使人失望。而受惠的主要貨品為玩具、金屬製品、餐具及光學儀器等。至於紡織品成衣和電子製品這三大類產品輸美仍未獲優惠，而近年銷往美國不斷增加的手錶和鞋類等也同樣是未獲特惠待遇的，這一點實在使人感到失望。另一點使人感到憂慮的，就是幾種可享受優惠稅的港產品，如果輸往美國超過一定的數量時就要交付普通稅。

另一方面，美國要求香港取消對英聯邦發展國家相對特惠的目的，是要香港對聯邦國家及其他先進國家包括美國的貨品入口時，採取一視同仁的態度。這一項要求現時已獲得港府的答允，因此，港府宣佈由明年一月初開始給予美國運銷本港的產品包括汽車、烟酒及其他若干種貨品特惠稅率，由於進口關稅的減低，相信此舉將會使明年美產品在本地市場上，可以畧為增強銷售地位的。

△據製衣廠商指出，近日接到海外買家落單訂購的牛仔布成衣數量大增，現已接滿明年六、七月份生產的單額，但商人認為未符合理想，因為夠多三個月的產銷，那就更有保証了。近日來牛仔布成衣產銷比前活躍，但由於原料供不應求，若干製衣廠迫於將生產放緩。就是製衣廠所需的牛仔布料，一向由本地供應，現時因求過於供的不平衡發展下，牛仔布供應就有所間斷，至於一些與外國布廠訂了長期合約的，就不會出現這種情況。近日，由於需求牛仔布的數量增加，布價也畧告上揚，再加上原料價格從底點回揚，因此牛仔布服裝出口報價也跟着提高，約百分之十以上。目前，牛仔布染料的藍靛都漲價，比今年初最低時漲近百分之十，現時由西德、日本和英國進口的藍靛較多。

△本港與東歐國家的貿易，近年來不斷增長，預料明年本港將在波蘭首都華沙設立私人性質商務辦事處，進一步拓展本港與東歐國家的貿易。香港總商會現正籌辦一貿易訪問團，於本月二十一日至下月六日期間，前往波蘭、匈牙利、東德……性辦事處，經營及推銷港製貨品的問題。該貿易團共有代表九人，代表廠商所生產的製品包括成衣、紡織品、相機、手錶、收音機、電子計算機、藥物、香料、玩具及旅行用品等。又指出貿易國的對象，將是東歐國家的外滙商店，由於該等地區人民有時可從外間取得外滙，但不能在國內普通市場用外滙購物，所以外滙僅能於外滙商店中使用。目前，單是波蘭國內的外滙商店，每年貿易總額達五億美元，此外，通常港人與東歐國家進行貿易，多要透過那些國家的官方機構，但若能直接與那些有外滙資源的商界人士接觸，則貿易進行時將更富彈性。根據統計數字顯示，本年首九個月內，本港輸往波蘭的出口貨品總值達七百五十萬港元，較去年同期下跌百分之四。從波蘭進口的貨值則下跌百分之卅二。香港與東歐的變遷貿易下跌約百分之六十，港貨輸往捷克雖大有增加，但總值祇約二百萬港元，輸入香港的……

主要去銷品紡織手表鞋類被摒除
美列本港入特惠區
廠商反應並不熱烈

……到明年四、五月付貨的訂單，在過去三、四個月內，美商向港訂購棉針織及化纖針織成衣的數量，都有陸續增加之勢，主要原因是葡萄牙、西班牙等兩個歐洲國家的局勢動盪，它們的紡織品、成衣生產和輸出，都已受到嚴重影響，因此，過去許多向葡萄牙、西班牙訂購針織成衣的美國入口商，現已陸續轉向香港訂貨。據針織業廠商說，現在美商訂購棉質反領T恤及圓領T恤等，有些廠已接到明年三月訂單，有些訂單更已排期到明年四、五月付貨，但本港部分大廠不願多接遠期訂單，原因是今後數月的棉紗價格可能還漲，如照現價接入六、七個月後才付運往美國的棉針織品訂單，到時要用高價補入棉紗製貨，則在生意利潤方面可能失預算了。目前棉針織成衣輸往美國的接單價，據說已比去年同期回升約三成。

△西德一家有領導地位的利來紡織集團，現時在香港設立利來紡織（遠東）有限公司，歐洲現行的紡織危機是二次大戰以來最惡劣及最長久的一次，在明年以前不可能復甦，因此，有計劃決定在港開設遠東區分公司，主要是由於香港工資低廉，而西德馬克升值及工資過高已嚴重影響該國的紡織業。

△印尼商人近日來港訂購貨品畧有增加，但祇是部份次要品種，計有食料雜貨、瓷器、洋雜日用品、西藥等，購貨值亦不大。其餘如紡織品、鋼鐵、洋紙、化工原料、塑膠原料、染料、電器及電氣材料等尚未有補購。至於工業原料及建設性物資，印尼方面的大工廠及進出口貿易機構都是直接向歐美日本及其他地區輸入，本港辦庄的業務日漸式微。（夏）

商品價格榮辱互見 穀錫扳升鋼鐵膠呆

上週芝加哥穀物，到週中之際，小麥迅速下跌，相反地，黃豆上漲，形成波瀾起伏之勢，週末收盤，小麥回復一蒲式耳四美元水準，玉米回復三美元水準，黃豆上漲六美分。

小麥 在上週當中，始終圍繞着美蘇穀物長期交易在轉動。上週初，美國民間穀物分析家雷斯李氏發表黃豆、玉米將告增產的預估，以後，所受影響也很少。伊麥當天傳出雙方「已經協議」的說法，第二天輸出驗證數量增加之後，兩天當中，竟上漲八美分，重回四美分水準。至上週中，美國代表團在未能達成雙方協議的狀況下整裝歸國的消息一出，市場傳出一片叫賣聲，小麥售價迅速跌至三美元九十三美分。至週末，由於美國農業部宣布收穫預估當前，交投稀落，但因當週輸出成交額增加，蘇俄的收穫預估又告向下修正，行情轉趨回升，收盤再回升到四美分的水準。

黃豆、玉米 的行情演變，與小麥情況迥異。黃豆由於雷斯李氏以十月一日為準所作的預估，已較農業部的九月預估超出二千五百萬蒲式耳，新的預估為十四億六千七百萬蒲式耳，行情持續下跌；至週中，大出口商出手買進，一度漲到五美元五十七美分。週末，面臨農業部發布收穫預估的前夕，執主紛紛整理存貨，售價下跌到五美元五十二美分。玉米的行情變化也與黃豆相同，收盤微升三美分。美國農業部十日發表的新預估指出，今年美國玉米最高，黃豆產量也為有史以來居於第二位的高紀錄。新的預估，玉米產量為五十七億三千七百萬蒲式耳，超出九月預估五千萬蒲式耳，也較一九七四年實績增加十億八千六百萬蒲式耳。小麥預估，與前此九月水準相似，為二十一億三千八百萬蒲式耳，較去年增多三億四千五百萬蒲式耳，超出九月預估三千一百萬蒲式耳，屬於有史以來第二位的豐收紀錄。

非鐵： 上週倫敦金屬交易所（LME）行情，銅受到LME庫存將告增加的影響，而告回跌。鋅受到柯明克公司等漲價的影響，出現反彈現象，鉛在相同價位之盤桓。錫價由於傳言，在馬來西亞召開的國際錫理事會（ITC）將買進支持，微幅揚升。

十月第一週，LME銅庫存量達四十二萬四千噸，較前一週減少七千噸，係自三月上旬以來，二十九週當中首次減少現象。據分析，出於美國、大陸匯區的大量採購。但熟悉市場的人士認為，事屬特殊因素出現，執主仍在求售。俟週末再度傳出，十月第二週末LME銅庫存量較前一週末增加一萬五百至一萬二千噸，行情加速下跌。黃金行情週末下跌與英鎊行情趨堅，也是促成銅價下跌的條件。

鋅價 由於柯明克公司宣布，不含美國與加拿大地區，供應其他世界市場價格，每噸從三百六十英鎊提高為三百九十英鎊，並訂自十月八日開始實施，致使從上週中開始迅速反彈。據有關人士估量，柯明克公司係按英鎊行情的下跌部分，提高售價，歐洲其他生產者也將比照提高PXP（生產者價格）。但就現況而言，其他生產者之中，除美國新澤西鋅業公司已決定從十日起將售價每磅提高二美分之外，其他廠家鑒於鋅的需求不振，仍未明白表示是否漲價的意願，處於極為微妙的情況之中。

橡膠 上週橡膠產地新加坡行情，在每一公斤一四零新加坡分前後，形成一進一退之勢。英鎊對美元行情趨於穩定以後，倫敦市場的交易行動也歸於平靜，就產地而言，業已失去唯一的憑藉，通盤交投呈現出一片閑散氣氛。生產國的緩衝庫存構想，反告擱淺；人們認為，秋季需求無力伸展，生產國在現狀之下，行情留於一四零分邊緣，有嫌過高。上週售價超出一四零分之後，執主紛紛抛出存貨，但也不致於跌至一四零分以下。視共產極權集團，尤其大陸的動向，行情或有攀高可能，因而求售情況，似乎在適當節制之下。（詹）

本報獨家報導 英美加黃金期貨市價

加拿大溫尼伯黃金最近期貨收盤：

週五每安士成	142.50
前市每安士報	143.80
	（下跌1.30美元）

美國紐約週五收市價：141.10美元（下跌1.30美元）

倫敦金價收市後掛牌：

×週五每安士買入價×	×週五每安士賣出價×
141.50美元	142.50美元
前市每安士買入價	前市每安士賣出價
143.50美元	144.50美元
（下跌2.00美元）	（下跌2.00美元）

股市經濟版

糖市跌勢轉慢 南韓貨成交多

【本報訊】本港糖市跌勢轉緩，雖然國際行情尚無多大的支持，但倫敦與紐約糖價互有升降，這情況對不斷低跌的本港糖市起一些轉定作用，不過，從世界糖供情況與本港內在淡勢仍瀰來看，糖市依然是未能站得穩。昨市首批南非幼砂開始提收，廿五公斤庄貨每担以一百卅一元碼頭交貨共有一千二、三百包做開，據說，這批南非幼砂來貨不弱，而且包庄適合市場銷售，因此，在本週內無日本幼砂提收之下，形成南非糖比較流銷。日本幼砂，現貨每担拆一百卅七、八元，下週收貨，每担一百卅三、四元，一般購意仍弱。菲律賓幼砂，五百噸已到埗，買家須看貨色後，方定繼續補充，事關這批貨係以花包庄於早期沽放，行情為每噸一千七百元。北越中粗，倉交貨每噸一千七百八十元至一千七百九十元，補貨均疏。倫敦糖價，現貨每噸一百五十五鎊，跌五鎊，紐約現貨，每磅一三點三〇美仙，跌〇點一五，明年一月分期貨，一三點五九美仙，升〇點〇七美仙。

昨日四家交易所

上午成交總額：七百八十萬元

下午成交總額：六百一十六萬元

全日成交總額：一千三百九十六萬元

倫敦工業股微跌 指數三六五點六

【倫敦十四日美聯社電】星期五倫敦股市金融時報卅種工業平均指數跌零點八，收市三六五點六。上落甚為輕微，交投活躍。英格蘭銀行減息，由一分二厘調低至一分一厘七五，對股市起多少作用，不過，據最近的通貨膨脹率為百分之廿五點九，股市刺激回落。英美烟草跌三便士，卜內門跌一便士。南非股隨黃金價格下跌。

拆息並無上落 在二厘半水平

【本報訊】今晨銀行同業拆息上落在二厘半水平。據銀行人士指出，由於要求拆進的數量不多，因此拆息徘徊在較低水平成交。

日股呆滯牛皮靠穩 指數微升三點八九

星期五東京股市先挫後揚，成交平淡。大多股票做價輕微上落，祇投機股做價較活，此外，建築股因政府推行房地產及道路建設而吸引較多買盤。個別活躍股票為大和屋建設、西松建設、富士通訊、日立電器、吳羽化學工業及松下電器等。杜鍾斯平均指數收市時為四三二三點七七，比昨日上升三點八九，新市場指數則為三二五點三五，上升〇點二六，全日成交一億八千萬股。

各地黃金收市價格

【倫敦十四日美聯社電】星期五各地黃金收市價（每安士以美元計）：倫敦：一四二．三七；巴黎：一四五．三八；法蘭克福：一四三．七九；蘇黎世：一四三．二五；香港：一四二．〇八；貝魯特：停市。

美股市況反覆不定 動態 投資態度觀望

【紐約十四日美聯社電】星期五紐約股市反覆，據說，投資者對紐約市的財政等問題，持觀望態度。杜鍾斯卅種工業平均指數於收市前半小時升一點，但下跌股票比上升股票畧為多一點。交投方面轉靜。

週五在華盛頓會議商討紐約市的問題，和如何避免財政崩潰，投資者獲得多少消息，紐約市的問題可望有進展，但持觀望態度卻籠罩整個市場。

杜鍾斯卅種工業平均指數升二點四四，收市八五三點六七，全週共升十七點八七。

紐約証券交易所的一千八百二十六種股票中，下跌股佔六百八十七種，上升股佔六百四十七種，成交總額共一千六百四十六萬股，比週四的二千五百零七萬股已減少。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌〇點〇四，收四八點一六。

美國股票走勢指數

【紐約十四日美聯社電】美國股票走勢指數：

種類	開市	收市	前市收市比較
工業股	八四三·五〇	八五三·六七	升 二·四四
交通股	一七三·九二	一七三·四三	跌 〇·四五
公共事業	八三·二一	八三·五六	升 〇·一六
其他股	二六一·三六	二六二·一三	升 〇·三七

上午金融行情表

十一月十五日（星期六）

（九九K金價）

開市 858.5 收市

最高 最低

項目	價格
（美鈔）	
最高	5.027
最低	5.017
（美電）	
最高	5.030
最低	5.028
（雜幣）	
日元（每萬計）	165.70
台幣（每千計）	132.00
菲幣（每元計）	0.66
星加坡大紙（每元計）	2.02
星加坡細紙（每元計）	2.01
勞啤（每百計）	50.00
西德馬克（每百計）	193.00
法國法郎（每百計）	113.00
瑞士法郎（每百計）	190.00
荷蘭（每百計）	190.50
加拿大紙（每元計）	5.00
澳洲元（每元計）	6.32
正鎊（每鎊計）	10.30
葡幣（每元計）	0.86
（歐洲金價）	
倫敦金價（每安士計）	142.00美元（跌一元八角半）
瑞士金價（每安士出價計）	142.75美元（跌一元七角半）
巴黎金價（每安士計）	145.38美元（跌六角兩仙）
（英鎊）	
倫敦轉讓鎊（每鎊計）	2.0445美元（縮六錢九厘）
美國告老士（每鎊計）	2.0455美元（縮六錢九厘）

金融消析

西歐金價走勢轉軟 美電鈔穩日元企定 金市報跌開盤八五八·五

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一四二·〇美元（跌一元八角半），瑞士入價報一四一·七五美元，出價報一四二·七五美元（跌一元七角半），巴黎報一四五·三八美元（跌六角兩仙）。加拿大期貨報一四二·五〇美元（跌一元三角），美國紐約報一四一·一〇美元（跌一元三角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·〇四五五美元（縮六錢九厘）。

歐洲金價週五市表現牛皮，人心觀望，倫敦金價頭盤跌六角，報一四三·二五美元，中盤再跌一元兩角半，報一四二·〇美元，中盤掛出後造價入價報一四一·五〇美元，出價報一四二·五〇美元，前市中盤掛出後造價入價報一四三·五〇美元，出價報一四四·五〇美元，實則上出入價均比前市跌兩美元，英鎊續跌。

本港金市，昨日尾盤為八六四·〇，今晨開市報八五八·五，最低成八五七·〇，截至發稿時（十時卅分），價在八五七·五──八五八·〇之間上落。

美鈔報穩，大鈔報五·〇二七，普鈔報五·〇一七，美電最高報五·〇三〇，最低報五·〇二八。

日元牛皮，大紙報一六五·七，細紙報一六四·七，台幣報一三二·〇，西德馬克報一九三·〇，法國法郎報一一三·〇，瑞士法郎報一九〇·〇，荷蘭報一九〇·五〇。

昨日十種成交最多股票

股票	成交股數
和記	四一五，三〇〇
太古實業B	二四〇，〇〇〇
新世界	二二六，〇〇〇
置地	一六一，三〇〇
滙豐	一三八，八六七
大寶	一三六，〇〇〇
東方海外	一一八，〇〇〇
會德豐A	一一二，六〇〇
廖創興	一〇四，五〇〇
怡和	一〇一，三一七

昨日十種漲幅最大股票

股票	前收市價	昨日收市價	漲幅百分率
萬生	〇·二五	〇·二七	八·〇〇
新英華	一·〇五	一·一〇	四·七六
梅真尼	〇·二六	〇·二七	三·八五
會德豐船A	二·八〇	二·九〇	三·五七
周生生	〇·五八	〇·六〇	三·四五
和豐	一·〇五	一·〇八	二·八六
海港工程	〇·七八	〇·八〇	二·五六
印尼聯合	〇·四五	〇·四六	二·二二
聯興盛	〇·九八	一·〇〇	二·〇四
九龍巴士	一五·五〇	一五·八〇	一·九四

昨日十種跌幅最大股票

股票	前收市價	昨日收市價	跌幅百分率
信德	〇·六三	〇·五三	一五·八七
世界	〇·二六	〇·二三	一一·五四
香江	〇·一九	〇·一七	一〇·五三
永達利	〇·二七	〇·二五	七·四一
夏利文	〇·五六	〇·五二	七·一四
廣聯	〇·三二	〇·三〇	六·二五
恒隆	二·五二五	二·四二五	五·八三
麗君	〇·八九	〇·八五	四·四九
橡膠信託	一·四〇	一·三四	四·二九
永安人壽	一·二〇	一·一五	四·一七

本週股市行情表

全週四市總成交計：七千零三十八萬元

香港交易所計：二千零七十萬元

遠東交易所計：三千三百一十三萬元

金銀交易所計：一千五百四十二萬元

九龍交易所計：一百一十三萬元

恒生指數 開市：三〇八·〇五 收市：三〇九·九三 最高：三一一·一〇 最低：三〇五·四三

遠東指數 開市：一五一八·四一 最高：一五二九·六四

開市：二六·二四 收市：二六·二五 最高：二六·三六 最低：二六·〇〇

金指數 開市：二六·八八 收市：二七·〇一 最高：二七·〇九 最低：二六·六五

銀指數 開市：二六·一八 收市：二五·八五 最高：二六·〇五 最低：二五·九〇

股名	收市價	上週收市價	最高價	最低價
（銀行類）				
滙豐銀行	一六·二〇	（一六·三〇）	一六·三〇	一六·〇〇
恒生銀行	九四·〇〇	（九五·〇〇）	九四·五〇	九三·〇〇
東亞銀行	一〇七·〇〇		一〇八·〇〇	一〇七·〇〇
海外信託銀行	二·二五	（二·二七五）	二·三〇	二·二〇
友聯銀行	三·八五	（三·八五）	三·八七五	三·八五
（公用類）				
香港電燈	三·四二五	（三·三七五）	三·四二五	三·三五
九龍電燈	一五·八〇	（一五·二〇）	一五·八〇	一五·二〇
中華煤氣	一五·四〇	（一五·一〇）	一五·四〇	一五·〇〇
電話公司	一六·一〇	（一六·二〇）	一六·二〇	一五·九〇
中華巴士			二四·〇〇	二四·〇〇
九龍巴士	四·五五	（四·五〇）	四·五二五	四·四二五
油蔴地小輪	一一·一〇		一一·二〇	一一·〇〇
香港隧道			六·七〇	六·六〇
（倉塢類）				
九龍倉	一一·一〇	（一一·一〇）	一一·二〇	一〇·九〇
九倉債券	一〇六·〇〇	（一〇七·〇〇）	一〇六·〇〇	一〇四·〇〇
均益倉	五·九五	（六·六五）	六·七五	五·九五
安全貨倉			〇·六五	〇·六五
黃埔船塢（除息）	六·六五	（六·五五）	六·七〇	六·四〇
（航業類）				
亞洲航業			四·〇〇	三·九〇
會德豐船務（A）	二·九〇	（二·九〇）	二·九〇	二·八五
會德豐船務（B）		（〇·二八五）	〇·二八五	〇·二六五
中華造船			〇·六九	〇·六九
萬邦航業	三·四五	（三·三〇）	三·四五	三·四〇
維達航業	三·九九		三·九五	三·九〇
華光航業	二·九九	（二·九五）	二·九五	二·九〇
保榮航業		（〇·九三）	〇·九五	〇·九一
信德船務	〇·五三		〇·六三	〇·五二
寶福發展		（〇·四九）	〇·四八	〇·四八
東方貨櫃	二·〇五	（二·〇二五）	二·〇二五	二·〇〇
新海康		（一·三二）	一·三二	一·三二
（建築類）				
保華	二·九二五	（三·〇二五）	三·〇二五	二·八七五
新昌	一四·〇〇	（一四·三〇）	一四·四〇	一四·〇〇
大新（公和）	二·〇五	（二·二五）	二·二七五	一·九八
海港工程	〇·八〇	（〇·七七）	〇·八〇	〇·七六
裕興建築		（〇·五五）	〇·五五	〇·五五
青洲英坭	一四·四〇	（一四·四〇）	一四·六〇	一四·二〇
大亞石業			〇·五六	〇·五五
安達臣集團		（〇·六四）	〇·六四	〇·六一
（投資類）				
聯合企業	四·一五	（四·一二五）	四·一五	四·一三五
怡和証券	六·九〇	（七·〇〇）	六·九〇	六·七〇
太平洋証券			六·二〇	六·二〇
永利財務	〇·一五		〇·一五	〇·一五
香港財務			〇·二九	〇·二九
茂盛公司	〇·一五		〇·一五	〇·一五
英泰証券投資			〇·一五	〇·一五
新鴻基証券	一·四三	（一·四三）	一·四三	一·四一
（地產類）				
置地公司	六·一〇	（六·二〇）	六·一五	六·〇〇
置地債券			五五五·〇〇	五三〇·〇〇
置地債券除淨股權証			三九〇·〇〇	三九〇·〇〇
高富置地			〇·四八	〇·四八
亞洲置地		（〇·二一）	〇·二一	〇·二一
模漢置地				
紀德置業	〇·四六	（〇·四六）	〇·四六	〇·四六
萬年置業				
大信置業		（〇·三〇）	〇·三〇	〇·三〇
大元置業			一·〇〇	一·〇〇
博富臨置業		（〇·三七）	〇·三五	〇·三五
啟德置業		（〇·八〇）	〇·七五	〇·七五
昌生興業		（〇·三八）	〇·三六	〇·三五
永泰建業	二·〇五	（二·〇五）	二·〇五	二·〇〇
啟明建業			〇·五六	〇·五六
廣聯企業			〇·三二	〇·三一
偉華企業			〇·三九	〇·三九
永達利企業	〇·二五		〇·二七	〇·二五
富輝企業			〇·六六	〇·六六
捷聯企業		（〇·七〇）	〇·七〇	〇·六九
順福企業	〇·五〇		〇·五一	〇·五〇
美漢企業	〇·六〇	（〇·六二）	〇·六〇	〇·五六
長江實業	四·一〇	（四·一〇）	四·一〇	四·〇五
力士地產	〇·二五		〇·五二	〇·五二
財務地產	〇·五五		〇·五五	〇·五五
麗君地產	〇·八七	（〇·八六）	〇·八九	〇·八七
華大地產		（〇·四三）	〇·五〇	〇·五〇
富利地產		（〇·五六）	〇·五八	〇·五六
金山地產			〇·五〇	〇·四五
大昌地產	〇·七一	（〇·七二）	〇·七二	〇·六九
兆安地產	〇·七二	（〇·七五）	〇·七四	〇·七二
嘉年地產		（三·〇二五）	三·一〇	三·一〇
大衆國際投資			〇·三九	〇·三九
聯邦地產（A）	一·六四	（一·六五）	一·六五	一·六〇
城都地產		（二·七〇）	二·六五	二·六〇
和豐地產			一·〇八	一·〇八
亨隆地產	〇·五八	（〇·五九）	〇·六〇	〇·五八
四海地產		（〇·九〇）	〇·八九	〇·八八
利安地產			〇·五〇	〇·四五
大生地產	〇·九一	（〇·九三）	〇·九二	〇·九〇
大寶地產	〇·二五		〇·二五	〇·二四
華光地產	〇·五二	（〇·五二）	〇·五三	〇·五二
國大地產		（〇·二四）	〇·五〇	〇·五〇
利豐地產			〇·三八	〇·三八
信和地產			一·〇〇	一·〇〇
合和地產		（一·六〇）	一·五八	一·五二
新鴻基地產	三·二〇	（三·二〇）	三·二二五	三·一〇
恒隆地產	二·四二五	（二·六〇）	二·六〇	二·四二五
建煌新記	〇·四四	（〇·四五）	〇·四五	〇·四三
南太平洋		（〇·四九）	〇·五〇	〇·四九
統一機構			〇·八六	〇·八六
信託公司（A）	一·九三	（一·九六）	一·九三	一·九二
夏利文		（〇·五三）	〇·五四	〇·五四
協成行		（〇·五六）		
廖創興	〇·七三	（〇·七六）	〇·七七	〇·七二
萬生	〇·二七		〇·二七	〇·二五
漢國			〇·二五	〇·二五
港澳發展		（〇·一七）		
自由發展			〇·三六	〇·三六
明輝發展		（〇·三二五）		
莊士發展		（〇·二六）	〇·二六	〇·二六
利興發展	〇·六八	（〇·七一）	〇·六九	〇·六八
泰盛發展	〇·八三	（〇·八三）	〇·八三	〇·八一
世界發展	〇·二三	（〇·二六）	〇·二三	〇·二三
金閣發展			〇·三六	〇·三二
地產發展			〇·六〇	〇·六〇
海南發展	〇·九〇		〇·九〇	〇·九〇
聯益發展			〇·三三	〇·三三
新世界發展	一·〇五	（一·一三）	一·一五	一·一二
聯興盛發展	一·〇〇	（〇·九八）	一·〇〇	〇·七五
太古昌發展	一·二二	（一·二三）	一·二四	一·二〇
香江物業投資	〇·一七	（〇·一八）	〇·一九	〇·一七
好世界投資			〇·二九	〇·二九
（工商類）				
怡和公司	二二·八〇	（二二·七〇）	二二·九〇	二二·〇〇
和記企業	一·七一	（一·七二）	一·七二	一·六六
太古洋行（A）	五·八〇	（五·八五）	五·八五	五·七〇
太古洋行（B）	一·一一	（一·一三）	一·一四	一·一〇
太古實業（A）	一三·一〇	（一三·二〇）	一三·二〇	一二·九〇
太古實業（B）	二·五二五	（二·五二五）	二·六〇	二·四五
會德豐（A）	三·三〇	（三·二〇）	三·三二五	三·二〇
莊士集團	一·二六		一·二六	一·二六
港機工程	三九·〇〇	（三七·五〇）	三九·五〇	三七·五〇
聯合汽水		（七·二〇）	七·三〇	七·三〇
香島漂染			二·〇〇	一·九〇
正德企業			〇·三〇	〇·三五
怡和實業			三·〇八	三·〇八
邵氏公司			三·三〇	三·二五
永安人壽			一·二〇	一·二〇
星島報業			五·七〇	五·六〇
聯合橡膠		（一·二九）		
橡膠信託	一·三四		一·三四	一·三四
非立斯	〇·一七		〇·一七	〇·一七
周生生	〇·六〇		〇·六〇	〇·五八
屈臣氏		（一·九三）	一·九五	一·九〇
生力啤	九·〇〇	（九·〇〇）	九·〇〇	八·八五
森那美	六·二〇		六·二〇	五·九〇
新英華	一·一〇	（一·〇五）	一·一〇	一·〇八
信昌		（四·六〇）	四·八〇	四·六〇
和寶		（一·四五）	一·四五	一·四五
立興	五·四〇	（五·四五）	五·四五	五·三五
南順	一·〇二	（一·〇〇）	一·〇二	一·〇二
寶光	三·七〇	（三·九二五）	三·七五	三·六〇
仁孚	〇·八五		〇·八七	〇·八五
（百貨類）				
永安公司	三·三〇		二·三二五	二·二五
先施公司	一一·六〇	（一一·七〇）	一一·六〇	一一·五〇
瑞興公司			六·〇〇	六·〇〇
連卡佛（A）		（一五·一〇）	一五·〇〇	一四·九〇
大利			六·一〇	五·九五
（紡織類）				
南海紗廠	一三·九〇		一三·九〇	一三·九〇
南豐紗廠		（四·〇〇）	四·〇〇	三·九二五
裕泰針織			一·八〇	一·七五
南聯實業	一·二九		一·三〇	一·二〇
南聯合記			〇·九〇	〇·九〇
眞善美製衣			〇·九一	〇·九一
長江製衣	三·三〇	（三·二二五）	三·三〇	三·二〇
麗新製衣			一·一五	一·一五
新馬製衣			七·二〇	七·二〇
梅眞尼	〇·二七		〇·二六	〇·二四五
（酒店類）				
大酒店	七·六五	（七·五〇）	七·七〇	七·三五
城市酒店		（三·八〇）		
海港公司	一〇·五〇		一〇·六〇	一〇·四〇
永高酒店			五·六〇	五·四五
凱聯酒店	一·〇五	（一·〇六）	一·〇六	一·〇四
山帝國酒店		（〇·二八）	〇·三〇	〇·二八
美麗華酒店		（七·五五）	七·六〇	七·五〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤為據）

歡迎 樂聲牌超… 香港大會堂 現代家庭電… 14日…
專門搬運 館址 先施公司 九龍分行

工商晚報 體育

東方養足精神傷將亦復原
明戰流浪調兵靈活
希望達成一分主義

幕後秘聞

東方自去月卅日被加山追和搶去一分，休息已近兩週，明日便與流浪于肖循環聯賽欣逢，雖然東方仍不敢苛存奢望爆冷搶兩分。不過流浪有中鋒森寶返回蘇格蘭，明日之戰將會重用張家平掛帥，鋒力無異有所削弱，東方於是先行決定作戰方針，先求穩守伺機突擊，實行以一分主義，希望藉着以守爲攻困倒流浪。

由于東方在銀牌初賽早已被元朗摃了出局。本來東方在上週與「升班馬」六日在香港會場對壘，因爲這仗是東方爲主場，在充份理由之下提出申請改期，故此先後獲得有兩個星期的時間休息，陣中所有傷兵，亦在加緊治療下，全部已告復原，屆時調兵遣將亦較容易，有關明仗如何排陣，則有待今晚軍事會商完後作出決定。在去仗東方有單偉根被罰停賽，而且亦曾受到傷兵之困擾，東方依然賴將士用命曾以兩球領前，可惜後防百密一疏，被加山魯潤才僉襲得手而追和，使到東方全獲兩分未竟全功。

雖然單偉根仍需坐波牢未能趕及上陣，對東方前鋒攻力削弱不少，但游煜華及楊少年等傷將均已沒有大碍，所以明仗決加强實力與流浪搏殺。

東方足主「牛屎强」及副帥「高佬琍」透露：自從去仗被加山追和僅搶得一分，于是便大家來一個座談會檢討下過去之演出，而且還作出今後搶分大計，就是遇到實力較强的對手，但實行以守爲攻的「一分主義」，如果遇到同類型實力之隊，就實行以快打慢，爭取先入球爲主以壯士氣，同時亦可挫對手之鬥志，希望今後大家群策群力，擺脫被某方面的全力迫降。

至于明戰流浪，「足主牛」與「高佬琍」都表示對手實力夠强，未敢苟存奢望，不過流浪有森寶離港，明戰將會由張家平掛帥，張家平去年在東方打起，大家對其踢法比較了解，故此容易應付。

箝制韓德遜梅利
東方有腹稿人選

但會否屆時派專人看管流浪兩名危險人物之韓德遜及梅利，有待今晚召開軍事會議時決定。「足主牛」與「高佬琍」同時更指出，韓德遜與梅利合拍互相呼應，連仗表現都是很爲犀利，東方左後衛程永健雖然作戰經驗豐富，但缺速度，只守位置較佳，但未必能看管得到韓德遜。

不過「足主牛」認爲，流浪踢法大家都看得很爲清楚，故此也部署好一個作戰計劃，盡量利用陳志强中間偏左協助程永健盯牢韓德遜，同時並準備以氣燄龍志成去箝制梅利雖然還只是初步作出之作戰計劃，但仍有不少良策應付明日之戰，由於日前東方分分皆辛苦，每戰都是必須寸土力爭，而且還死拚，始能在多方面之壓力下，殺出重圍，倘幸現在所有傷兵已告痊癒，頗有信心搶番一分。（凌廣）

市政警察均打不出既定戰法
市政憑一十二碼波 成二比一僅勝之局

場邊人語

市政憑一隻十二碼自由球勝警察，戰果爲二比一，先開紀錄的警察，上半場射入第一球之後，已踢「防守足球」，[illegible]，可惜無法攻破對方的防綫，遂使抱着取一分而戰的警察好夢成空。

由於希望「求和」，警察昨役被市政追成一比一平手後仍固嚴守以冀保持不失，雖則守將背拚，但即使市政守衛亦有機會開上助攻，也在被市政扳成平手後僅相差五分鐘，因連志華與安德遜爭頭球凌空相撞而致安德遜跌倒，球證判罰十二碼自由球，[illegible]，而不是十六號連志華，警察也就敗下陣來。一些球迷，也認爲警察輸得有點不值。

向採密集防禦而伺機突擊的警察，昨日開賽時踢「進攻足球」，故所排出的「四三三」陣式也變成「四二四」，但至上半場十九分鐘由歐陽純打開紀錄之後，警察也改採攻勢，市政的進攻機會亦更多，事實上要嚴守七十一分鐘[illegible]七分鐘也被市政扳平，而且繼續展開猛攻。

在昨日比賽中，警察曾更換兩個球員，三十分鐘以馬偉良代替周海生，再於三十六分鐘由龐偉恒入代連志華。

警察於上半場十九分鐘，由陳惠民開罰球，連志華射門中楣彈出，歐陽純在離門十二碼截球射入，警察以一比零領先。

換邊後十七分鐘，市政梁傑榮開角球出，安德遜交後，由威廉士頂入，追比一比一。廿二分鐘，市政守衛吊球上，在警察球門區邊沿由高而下，連志華與安德遜爭頂頭球，安德遜跌倒在禁區外，警察球員周海生被球證記名，並判罰十二碼自由球，安德遜主罰射入，市政遂以二比一後來居上，終以這一隻十二碼自由球而擊敗警察。開賽時雙方陣容如下：

（市政）
潘長旺 郭偉倫 戴扶連 韋岑 志强 夏理臣 [illegible]

（警察）
梁振權 劉家駿 歐陽純
馬連生 胡沃基 連志華
必格蘭 周海生 陳惠民
雄 招廣傑

昨日到花墟球場觀衆八百五十五人，門劵收入二千六百五十五元。（文玲）

藍美亞斯球技受人讚賞：精英網球大賽，藍美亞斯（墨）在單打戰中昨勇挫傑斯保（西）獲得準決賽權。圖爲他上網反手截擊時的威勢，極其令人讚賞。（本報記者魏正攝）

花花絮絮

海蜂今天對九巴 乙級波一場大戰

△由於今日賽馬攞錢，甲組波又要停頓一天，但係有一仗乙組還就，「爛鐵牌」爭奪晉級嘅明年熱門「升班馬」，係由「海底黃蜂」海蜂打「四輪車」九巴响「修乎差那」呢個場搏，呢兩支熱門嘅「升班馬」，大家都係擁有甲組猛將如雲，所唔同嘅地方，就係佢地唔收銀，大開方便之門，大體嘅球迷亦可隨便去欣賞，瞭勝於西線無戰事。

△「四輪車」同埋「海底黃蜂」呢兩班兵，曾經响冽賽觀摩佐一場，當時就大陣象，唱出許冠傑個支「鬼馬雙星」嘅諧曲：「爲了兩分也都制，前世」，實行演全武行，還有人追打執法佬「球証」，場面可以講話咁亂，個場嘅比賽，結果「四輪車」一球屈服，誤咗寶貴兩分。

△無獨有偶，呢鑊歎寃家响今日嘅「爛鐵牌」又重逢，眞係寃家路窄，「海底黃蜂」最近响冽賽險溝翻船，敗咗俾「老虎兵」星島，「四輪車」爲咗要重返甲組，又話佢地恢復「近原子巴士」嘅聲譽，最近頻頻加碼，今日呢架「四輪車」同「海底黃蜂」又嚟一次龍虎鬥，希望大家眞正足球競技，唔好再歷史重演全武行，咁就喃嘸阿彌陀佛。

車房班又話拉隊 入去龍珠島集訓

△「車房班」今年嘅班兵消息，我地D老記寫到自己都唔好意思，就係因爲佢鑊嘢大雨點小，亦屬於口水多過茶，個類，䁪比唔吼走頭，又話有個「捷臣」嚟，更加處張又話親自去「孟加拉」睇蚌，成日得個講字，「車房班」今年變咗一齣文藝片，「傻佬」新聞都唔夠佢多。

△相砌，「車房班」又話今日拉隊去龍珠島集宿三天，係唔係在呢三日時間就突然變成脫胎換骨，咁就係天曉得，「車房班」雖然擁有人力同埋財力，但經過舊年南非兵嘅教訓，今年又係唔湯唔水，聽講又話要飛「中場剛」添，其實佢地有咗件芽王「基勒」响後便鎮壓，祇適宜搬去「旺丁場」，去「大波地」收十皮，唔知有冇攪錯。

乾淨隊雖然贏咗 統帥仍感唔滿意

△爲咗與「手蛋隊」

△尋日「抱你時」响自己個「旺丁場」鬥「乾淨隊」，雖然大家認爲「抱你時」唔係呢支未敗之師的「乾淨隊」個皮，但係去到場舘見到佢地嘅「秘書袋」，佢話俾我聽尋日有信心搶番一分，佢話呢D唔係叫做打落水狗，祇係佢地「爛鐵牌」敗俾「油站隊」原氣未復，所以佢咁有信心，可惜「秘書袋」雖然滿懷大志，但「執法佬」球證卡西迪，竟然無端端吹罰一隻十二碼，使到「抱你時」嘅搶分大計，成爲功虧一簣。

△「乾淨隊」尋日雖然打勝仗，保持冽賽唯一未敗名銜，但尋日咁嘅表現：統帥「乃斌叔」都唔滿意，最奇怪就係呢個有明星球員嘅夏理臣，竟然無端端頂一隻全乏勁度之來球，也竟然暈咗在地上，滿天星斗，眞係令人費解。

△「抱你時」尋日雖然因一隻十二碼而飲恨，但主席伊雲士，亦很大方表示：雖然當時大家都唔明白球証指佢地犯乜規，數百球迷亦感到罰得莫名其妙，不過球証是永遠係對的「抱你時」D球員很冷靜，全沒有抗議，「教頭光」亦讚班兄弟有體育精神，「福哥」亦表示「抱你時」尋日確係打得唔錯，可以講係唔夠運，但亦可以講係雖敗猶榮。「約旦王」

葛斐利亦晉入四强：精英網球賽葛斐利（美）昨單打賽中，擊敗名將紐甘壁（澳）晉入四强。圖爲他正手擊出一隻滿利波的精采鏡頭。（本報記者魏正攝）

流浪漢列在四强 大東方幾難爆冷

彩色球壇

今日有馬無波，此乃「唔駛問亞貴」又亦係俗語句「慣經」也，但因爲添日禮拜個場亦唔係「大陣仗波」，只係由「護級有份」嘅「大東方」遇啱「猜頭四强」之一嘅「流浪漢」，相信「大東方」都好難爆冷。呢勻眞係「考起師傅」，因爲今日無波而添日普通波，後日又冇波時，要大後日（禮拜二、十八號）至有場「充頭波」，呢吓叫做「隔日打」，好似「買雞」個吓「開單跳」，迭雙日至打波，單日免問，都幾難攪者。事實上，十四、十六、十八號至有波打，唔通隔咗個十五同十七號呢兩日搵乜野嚟「嗡」乎？不過，添日場波，都有D「濕碎」，炒埋都夠一碟者，好似「大東方」呢隊「兄弟班」咁，佢哋要搏收，就只有死打至有人睇，如果打得懶閒閒或者「輸完又來輸多個」咁就眞係「沙頭角鄉長個女」（李愛）咯！故此尋日朝操完之後，「牛屎」同「茅泰」至話定番D，因爲如果操唔起又谷唔倒，咁又點同「流浪漢」「有得「典」呀，但，如果有得砌又唔同，添日去捧場都多D人也。

事實上「大東方」自從上個月尾俾「車房班」監硬搶番一分個場「應勝變和波」之後，由卅號到添日計數，就啱啱半個月頭抖咗，本來，呢個月六號佢地有場夜波係打「大檻客」者，但因爲「波地」調轉嚟。「大東方」本來係「主場」要擺响「丁財旺波地」打，但「波總」編秩序個位「大佬」話：不如當爲第二循環，由「大檻客」先做「主場」啦！卒之，「大東方」當然「唔垩」，因此，場波押番尾，是亦好公道之事，故此「大東方」先至有成半個月「食穀種」咯！此乃攬「兄弟班」之慘情，人家話「有水卽生」，「大東方」要「有波則生」，抖咗兩個禮拜有多，添日個班「手足」當然係好似「游水生蝦」，「牛屎」有份個間「快活谷酒家」D「招牌貨」，因爲「餓波餓過龍」，就當然係「生猛海鮮格」。照「牛屎」尋日話：佢哋除咗個件「黑豹強」仲有D傷傷哋，「咖啡仔」仲要坐多場至出番之外，其餘個D「冚扮爛」都可以打得，故此添日點樣擺陣勢，「茅泰教頭」正係冇乜難處咯！只係點樣至擺出一個「贏波格」？或者「搶分格」嘅「夫添」人馬落草地而已。

明仗排在花墟場 可稱爲獨市生意

「牛屎」話過：佢同「流浪漢」嘅「睽步」只係「隔籬左右」，而且「傻俠」亦週時去幫襯佢有份個間「快活谷酒家」，故此佢哋對添日場波一早就有咗默契，呢個「默契」請勿誤會係「攪拈場波」，而只係大家講明添日場波收幾多數，事關添日乃大好禮拜假期，但成個「港島」冇甲組波，「大波地」又因爲有「葛培理佈道大會」租借咗，連「少林寺波地」都租借埋，故此「大東方」打「流浪漢」場波排啱「丁財旺波地」度打乃「獨市生意」，照計一律收五皮都冇緊要者，但「牛屎」正係自己知自己事咯！佢哋係「乜野貨色啫」，點值得要人家花五皮入場睇佢哋之「護級波」呀！何況，收平D無形中多佐好多人入場，間接亦即係D「鋤強扶弱」嘅「迷哥」幫口又幫手，拍手掌兼大嗌生晒，亦即係對佢哋之「大東方」士氣有幫助而已。故此，「牛屎」讚成添日場波一律收三皮，照佢諗，雖然「獨市生意」，如果收五皮就當然唔會爆，就算收三皮亦未必一定爆滿，故此不如都係收三皮，益吓D普羅球迷，相信「傻俠」亦唔會反對也。

流浪少佐個森寶 前線攻力當然差

「流浪漢」個件「灰斗心抱」（森寶）尋晚八點鐘度就一聲「拜拜」，飛番去佢「鄉吓」之「威士忌國」，同「心抱婆」緊吓，尋日下晝「傻俠」仲陪埋「心抱」到處去買D「手信」之類，因爲「心抱」或者係「想發達之人」，所謂「攞內皆豪富，娶妻一世貧」也。「心抱」爲咗「想發達」，冇法子唔聽老婆「嗰」？（數韻與嗰敎都係一樣啫），「傻俠」亦係成個「君子」咁，但「成人之美」。不過，添日「流浪漢」少咗件「心抱」做「廖化」，攻力當然差D，到底「肯軍平」乃係「未到家」者，叫佢打「大東方」，「大檻客」甚致「車房班」仲或者可以頂得吓兩咀，如果叫佢打「猪頭骨波」就點都係差半線，「肯軍平」上屆都係「大東方」之「廖化」也，添日「調轉槍頭」，相信都好難打得似樣，「牛屎」話頭，此亦等於「盲發」之當年响「少林兵」，今屆過咗「鄉親班」，對每一隊都駛得，前日一對番「舊伙記」之「少林兵」就「冇貨賣」，因爲大家都知到點打法，亦唔到你話打爭氣波者，尤其係做「廖化」，對住添日「大東方」幾條「大杉」，「肯軍平」想扭過D「密密質」之「閘」都怕好難咯！

無論點樣去計數 流浪好過大東方

不過，平均成隊嚟計，「流浪漢」成隊就好過「大東方」者，呢層相信「傻俠」亦係有咁諗法，但地當然好似封咗「輸波門」，因爲佢哋有件「一流」嘅「呢度門神」，仲有件「黐歌組」，何況前後便既然「穩如鎚塔」，亦卽係有戴冇輸格，充其量都係俾你「大東方」摸和啫！雖然，上次「傻俠」曾經同「助教鄧」嘅過交，添日出唔出仲未知，仲有個件「噏頭宗」，但因爲有過兩次「嘍囉牛肉乾」已斬咗八分「底子」，添日或者打得窒腳窒步都唔定，因爲，如果俾「大班球」衝得兩衝，「噏頭宗」又係成個「衝動派掌門人」，好容易「把幾火」唔忍得住，郁吓再食多次「牛肉乾」嘅話，咁就影響大咯：「大東方」添日如果有資格能夠摸和「流浪漢」一分嘅話，大概亦係靠呢個「傻俠」既然有兩句，當然佢哋亦唔會乘人之危，故此添日場波，都好有睇頭者，「丁財旺波地」，眞係唔爆都會有七八成也。

至於尋日場波「抱你時」幾乎又爆，上半場俾「靚仔純」做咗「歐陽三腳」，射第三次輪到佢至射穿（高佬韋唔得定）個門之後，一直到咗下半場成兩個幾字，俾「灰斗判官」唔淸唔楚整隻「認錯人」嘅十二碼（按：佢指六號周海生踢倒戴扶連，實係十六號連志華頂），「乾淨隊」咁扳番和，再而又到「灰斗蔵」一隻死角波，「抱你時」咁至輸番一對二，否則，「乾淨隊」隻「眞豬」不難變「失假豬」之後又失埋。「灰斗蝦你臀」又响下半場打打吓仲自己撞落草地撞親個後腦，一起番身就「滿天星」，後來「乃賓叔」仲要「出車」送佢去「院嗎」？只係「乾淨隊」嬴得辛苦D咯，因爲到底佢哋都係一條氣咁打，到而家，如果講力度，仍然未算「猪頭骨格」，好似尋日先輸一隻之後，竟然射失四次「黃金機會」也。個首「灰斗判官」又係「烏龍擺尾」之流，週時對到佢晒龍者，唔怪之得有位「冇天大老爺」（法官）睇完波個陣忍唔住都鬧埋佢一份也。（倩靜）

夏德隊訪港 高價票廿元

【本報訊】足球總會昨召開緊急執委會專題討論南斯拉夫夏德足球隊訪港事宜。會議由主席胡法光主持。

在未討論夏德隊之前，因埠際小組主委許晉奎首先解釋爲何放棄邀請西德安德烈隊訪港而改請夏德隊原因。

由於安德烈隊有太過苛刻之附帶條件，因此祇好放棄，苛刻條件爲有經紀佣金，而未能來港獻技時，他們不負任何責任。相反本港足總則要負責損失，條件完全對安德烈隊有利。

會上各委員一致通過取銷邀請安德烈隊來港，繼而埠際小組推荐南斯拉夫夏德隊到訪，條件爲負責他們廿三人來回機費，在港食住及每場「獻金」三千美元，各委員均無異議遂通過作實，卽將寄出合約給予夏德隊。

在決定邀請夏德隊到訪後，卽通過賽期在十二月十九日及廿一日，第一場由香港代表隊上陣，領隊選出許晉奎，第二場則由陳瑤琴，任領隊，用聯賽選手隊應戰。首仗打夜波，次仗日波，兩場都會排出序幕戰。票價方面擬定二十元、十五元、十二元及七元。另場館收五元，場館位祇限有關方面訂購，不作公開預售。

至於球員獎金及入選與出場費問題，則交由下星期二（十八日）召開之執委會研究。

從甲組足球聯賽打到現在分析
誰隊捲入護級漩渦，及最重要的護級戰

以我所見

從甲組足球聯賽的積分表看，由第九名至十二名的排列現爲警察、加山、東方及港會。加山竟然排在第十名，殊非球季開鑼前所能料及，雖然它現已與護級球隊的積分接近，可是「車房班」倘能力爭上游，仍有力與「巨型班」爭衡，目前，港會的降級危機最大，而警察及東方仍須力圖擺脫包尾第二的位置，因此聯賽首循環尙有三場與護級有關的賽事，計爲東方對警察，東方對港會及加山對警察。尤以東方對警察的一仗，將爲護級「生死戰」。

排在聯賽第九位的警察，爲七戰兩勝一和，射[illegible]，失十四球，獲得四分，而排在第十。東方則爲六戰一勝一和四敗，射入六球，失十六球而得三分排在包尾第二。港會則爲七戰皆北，射入五球失廿三球，仍是三「零部隊」，照上述四隊的比賽場數及失分，則加山已失八分，警察及東方均爲失九分，港會失十四分。雖則由榜尾起計的四隊，加山仍屬失分較少，但戰績比不上「中型班」的元朗，而加山首循環未賽的五仗，有三場爲對「巨型班」，將來對抗亦爲加山實力的考驗，而與元朗及警察交鋒，「車房班」亦不應有失，否則仍將與護級球隊爲伍。

警察本屆的演出，充分表現鬥志的堅決，也抱着向「巨型班」搶分的希望，雖則曾以二比一擊敗南華而爆出大冷門，但單純靠防守似乎祇能爭取「求和」，從七仗的表現，警察的密集防守仍[illegible]故向强隊祇能抱爭取一分而戰的願望，與同型球隊對壘的勝負，纔是直接影響護級的主力戰。

東方亦爲踢「防守足球」的隊伍，由於攻擊力不夠，也缺乏爭勝的條件，贏愉園二比一之役，爲東方本屆最佳戰績，而賽和的一場，也因加山缺憾而打成二比二平手，倘若東方仍未能加强攻力，前途並不樂觀。

港會七戰皆北，何時纔擺脫「三零部隊」的劣勢呢？仍屬難以估計，該隊回降乙組的危機最大，且看那隊爲降班的「配脚」而已。

目前排在聯賽第九至第十二的四隊，它首循環的六仗已賽過三場，計爲加山勝港會三比一，警察勝港會二比零，東方和加山二比二，仍有三場未賽則爲加山對警察，警察對東方，東方對港會，由於東方與港會的比賽，東方不願在港會場比賽而須另擇賽期，倘若在花墟對抗，東方仍有[illegible]之戰，能夠取勝的一隊，降班威脅亦可減低，倘若打和，那就要看雙方向强隊搶分的力量了。預料警察對加山的一仗，警察仍抱爭取一分的決心的，如果能夠達到「求和」，亦可較爲安穩。

警察與港會，在聯賽首循環均爲仍有四場未賽，加山及東方則各爲尙有五場，而本月下旬加山對元朗，亦爲「車房班」近期的一場較爲主要戰事，照理加山不應被投入「護級的漩渦」，但該隊本屆的戰績，實在令人失望，唯一的勝利，僅爲擊敗港會，兩場和局則爲與「雙東」未決雌雄，因此加山今後必須力爭上游，否則仍被警察及東方看作同級隊伍，由榜尾倒數的四隊，首循環未賽場數及對賽隊伍如下：

加山——精工、元朗、市政、警察、光華。
警察——光華、精工、加山、東方。
東方——流浪、港會、警察、光華、市政。

甲組足球聯賽成績表（至十一月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	六	〇	二	廿一	九	十二
市政	七	四	三	〇	十三	八	十一
流浪	七	三	二	二	十七	十二	八
元朗	七	三	二	二	十	七	八
精工	五	三	一	一	十四	七	七
光華	六	三	一	二	九	五	七
東昇	六	二	三	一	九	九	七
愉園	六	二	二	二	十五	六	六
警察	七	二	一	四	七	十八	五
加山	六	一	二	三	八	十四	四
東方	六	一	一	四	六	十六	三
港會	七	〇	〇	七	五	廿三	〇

公務員保齡賽 週日四海舉行

政府公務員保齡球隊際公開比賽，定於本星期日（十六）下午一時正在九龍四海保齡球場舉行。

近年來四海保齡球場對公務員的保齡運動推動至力，除『陸軍保齡』之外，先後籌辦過『軍警消防保齡球隊際聯賽』，『海事處保齡球隊際邀請賽』等等，今又擴大至公務員的公開隊際比賽，而且祇是一次以三局定名次的賽事，這是具有相當吸引力的，風聞報名的已有三十八隊，目前仍接受報名，歡迎政府各部門的公務員組隊參加。

比賽採四人隊際平打方式（不分性別），以三局總分定勝負，獎冠亞季軍三隊，另設有男女子一局及三局最高獎分獎。獎品是相當別緻的銀製物品，賽前由賽會主委雅倫蔡域克行開球禮，賽後立卽頒發獎品。

加山澳洲球員 捷臣昨已抵港

【本報訊】澳洲球員捷臣，昨日終於乘機由澳洲抵港加盟加山，且在機場餐廳辦妥簽字手續，而「女班主」陳瑤琴表示：將於今晨替捷臣辦理註册手續，以便趕及週二上陣對抗精工。

捷臣現年廿五歲，司職中場，今次來港效力加山，是由愛路介紹：他効力澳洲的球會，祇准許他在港逗留至明年一月底。所以他今次來港效力加山祇有兩個半月。至於他的狀態，由於他仍然有比賽，故此，近況也不俗。今晨他將首次參加晨操，而且下午隨加山拔隊入龍珠島集訓。

加山爲了應付下星期二精工的一場比賽，已決定由今日起開赴龍珠島集訓三天，在下星期二比賽當日下午才返回市區，以便在最佳狀態下與精工週旋。

一個可喜的消息
消防可能兩年內 再組軍參加聯賽

「球壇實在需要補充更多的新血了。」這話出自前消防領隊格連口中，那麼補充新人的責任由誰負起呢？格連毫不猶疑地說：「在球會的身上，得負起這責任。」

消防退出甲組聯賽有兩屆了，當年突然引退，令圈內外大感意外和驚駭，因爲以那時的消防實力而言，是强而有朝氣的，他不像今屆鐵行，班兵甩底，人脚不齊而無奈到最後一秒鐘，忍痛退出，相反地，當其時陣中尙有不少好手，如張子慧、奧順、古廉權等，可惜消防仍一意孤行，毅然退出，轉瞬間，又是兩載光景了。

這是一支有歷史的球會，是否從此以後消聲匿跡於球圈呢？不，極有可能在兩年內，他會捲土重來，重振雄風。

格連透露：「消防可能在兩年內，再參加聯賽，但若再組軍，將不會攪巨型班，因爲財力有限，是無法大攪的了。而消防若再組隊，則以訓練新人爲主旨。往往一隊青春班，正是造就新血的最佳『搖籃』。

就以足總每年主辦的青年盃區際賽而言，就是一個最好的發掘新血機會，在這賽際中，不但可以訓練出一些可造之材，並且有提高本港足運水準之作用在內。」

昔年消防退出，使圈內外人士不勝唏噓，如今喜聞有意重組球隊，又令人平添感慨，三、四年的風雲際會，消防將又以何種姿態出現球壇呢？假如消防能再參加聯賽，總是一件可喜的事。（江）

會長盃賽收益 分配辦法決定

【本報訊】足總甲組會代表座談，昨夜在港會球場餐廳舉行。在會上各甲組會認爲有關警方送賽的削減問題至今仍未有回覆，故在不合情理，所以要求足總再去信警務處，詢問有關削減差費的問題。

跟着是討論會長盃比賽及分賬事宜，決定聯賽成績最高的六隊才有資格參加，而第一、第三及第五位置的隊伍被列入A組，其餘三隊編入B組，兩組各打單循環比賽，每組成績最佳兩隊獲得出綫權，若遇有隊伍的得分及得失球數相同，則由足總會長抽簽決定出綫隊。

至於分賬的辦法，經各代表商討之後，決定採取三個階段進行，但全部以純利計算，第一階段——即是分組單循環的總收入——百分之八十由與賽的六支隊伍均分。百分之五爲足總所有，餘下的百分之十五則由其他沒有與賽隊伍平均分配，第二階段收入——即是準決賽兩場總收入——百分之八十由與賽的四支隊伍均分，百分之五歸足總，其餘百分之十五由沒有與賽的八支隊伍均分，最後階段——決賽的總收入——百分之八十由冠、亞軍隊伍均分，百分之五歸足總，百分之十五由十支沒有與賽的隊伍平均分配，今屆的會長盃將增設亞軍獎。

青年盃足球賽 高初級組成績

十月下旬揭開戰幕的足總青年盃高初級組足球賽，截至十一月十四日止，各組成績如次：

（高級第一組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
吉卜賽	二	二	〇	〇	七	一	四
中華	二	二	〇	〇	七	二	四
愉園	二	二	〇	〇	六	一	四
東昇	二	一	一	〇	四	三	三
澳然	二	一	一	〇	三	二	三
精工	一	一	〇	〇	六	〇	二
九巴	一	〇	一	〇	一	一	一
市政	二	〇	一	一	三	四	一
馬丁神學	二	〇	一	一	二	六	一
信義宗	二	〇	一	一	二	八	一
華南	二	〇	〇	二	一	三	〇
柴青	二	〇	〇	二	二	七	〇
滙聯	二	〇	〇	二	〇	六	〇

（高級第二組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	二	二	〇	〇	六	〇	四
卜公	二	二	〇	〇	五	一	四
荃青	二	二	〇	〇	三	〇	四
海星	二	一	一	〇	五	〇	三
油青	二	一	〇	一	四	二	二
信義宗	一	一	〇	〇	一	〇	二
清潔	二	〇	一	一	〇	三	一
公民	二	〇	〇	二	〇	二	〇
海事	一	〇	〇	一	〇	二	〇
羣威	一	〇	〇	一	〇	三	〇
開大	一	〇	〇	一	〇	五	〇
激流	二	〇	〇	二	〇	六	〇
龍門	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇

（初級第一組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
警察	一	一	〇	〇	七	一	二
開大	一	一	〇	〇	六	〇	二
圖毅	一	一	〇	〇	五	〇	二
東昇	一	一	〇	〇	一	〇	二
新界學協	一	〇	〇	一	〇	一	〇
柴青	一	〇	〇	一	〇	五	〇
偉園	一	〇	〇	一	一	七	〇
信義宗	一	〇	〇	一	〇	六	〇

（初級第二組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
萬體	一	一	〇	〇	六	〇	二
穎輪	一	一	〇	〇	二	一	二
赤柱	一	一	〇	〇	一	〇	二
佛領	一	〇	一	〇	〇	〇	一
標準	一	〇	一	〇	〇	〇	一
深青	一	〇	〇	一	一	二	〇
大田	一	〇	〇	一	〇	一	〇
青年會	一	〇	〇	一	〇	六	〇

滿街滿巷垃圾蟲
古今中外藝術精華